

N°...../.....



Université Echahid Hamma  
Lakhdar ' El-Oued  
Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et Langue Française

**Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de Master II**

**Option:** Didactique et langues appliquées

**Intitulé**

**« De la problématique de l'enseignement hybride, quels enjeux linguistico- techniques ? le cas des départements de l'informatique et de génie de procédés et industrie pétrochimiques- Université d'El Oued »**

**Réalisé par:**

Dalal

**supervisé par:** Pr.MESGHOUNI

- GACEM Hamida

**Présentée** .....

**Devant le jury composé de:** \_\_\_\_\_

**Nom et prénoms**

**Grade**

**Qualité**

**Etablissement**

\*

\*

\*

**Année universitaire: 2021/2022**

## *Remerciements*

Tout d'abord , nos remerciements à ALLAH sur la grande bénédiction de la santé et de l'esprit

Avec une immense patience, courage et force pour établir ce modeste travail .

Nous tenons à exprimer nos vifs remerciements pour notre respectueuse professeur

Mme.MESGHOUNI Dalal, d'avoir accepté m'encadrer pour mon projet de fin d'étude , ainsi que pour son soutien , ses remarques pertinentes,son encouragements et sa disponibilité tout au long

du travail ; me laissant une grande liberté ,allié à de judicieux conseils .

j'adresse aussi mes remerciements à :

Dr .FERHAT Mohammed Fouad

Dr. BALI Mouad

Dr. BALI Ahmed

Pour leurs aide , leur participation à ce modeste travail , leur patience

Et leur respectueux accueil

M. BEYOUNDA Mourad

M.KAHAMANE Abdelkader

M.BEYOUNDAAbdelkader

Pour son soutien, son patience et son respectueux accueil lors de réalisation de ce travail

tous les membres du jury pour avoir accepté de contribuer à l'évaluation de ce travail de recherche

tous les étudiants qui ont coopéré avec moi dans la réalisation de ce mémoire

toutes les personnes qui ont fourni aide et soutien de près ou de loin pour mener à bien ce travail de recherche .

## *Dédicace*

Je dédie ce modeste travail accompagné d'une grande patience et d'un profond  
d'amour

À ma chère MAMAN ( Allah yarhamha ) et je suis vraiment désolée car elle est  
pas avec moi à ces moments

À mes chers enfants pour leur patience et leur amour

À mon fils AMINE pour son encouragement et son aide

À ma chère amie et ma sœur DAHA Sabrina pour son amour , son soutien , tous  
les bons et les mauvais moments partagés

À mon frère Dr. GACEM Abdelmalek pour son encouragement et son soutien

À mes chers frères et sœurs source de joie et d'amour

À mes meilleures amies , mes collègues du travail

À toutes les membres de ma grande famille

À la famille GACEM et BEKKOUCHE

À tous ceux qui m'ont aidé et encouragé à terminer mon travail de recherche de  
prés et de loin

À vous chers lecteurs

***GACEM Hamida***

## **Résumé**

La mise en place de dispositifs hybrides dans les départements scientifiques construit un enjeu majeur pour des raisons langagières et techniques liées au processus d'enseignement /apprentissage mixte. La méconnaissance d'ordre linguistique et technique constitue un obstacle qui entrave l'interaction lors du cours en présentiel et surtout lors du cours distanciel. Ce dernier nécessite l'exploitation des outils technologiques, numériques, TIC qui sont un facilitateur d'apprentissage en complémentarité avec la maîtrise d'une langue de spécialité.

Alors, dans quelle mesure l'enseignement hybride pourrait-il pallier aux difficultés d'ordre langagier et technique au Hy-sup ; ne constituerait-il pas une contrainte en soi pour les acteurs pédagogiques ? Cette étude vise tout d'abord à identifier les défauts de scénarisation pédagogique entravant la mise en place de cet enseignement hybride même en la bonne gestion et le meilleur contrôle des dispositifs technologiques ; et aussi à combler les défauts de maîtrise de la langue de spécialité face à un enseignement hybride dans les départements scientifiques.

## **Abstract**

The implementation of hybrid devices in the scientific departments builds a major challenge for linguistic and technical reasons in the mixed teaching / learning process. Lack of linguistic and technical knowledge constitutes an obstacle which hinders interaction during the face-to-face course and especially during distance learning. The latter requires the use of technological, digital, ICT tools which is a learning facilitator in complementarity with the mastery of a specialty language.

So, to what extent could hybrid education overcome the linguistic and technical difficulties at Hy-sup; would it not constitute a constraint in itself for the educational actors?

This study aims first of all to identify the defects of pedagogical scripting hindering this hybrid teaching even in the good management and the best control of the technological devices. scientific departments.

يشكل تطبيق الأجهزة الهجينة في الأقسام العلمية تحديًا كبيرًا لأسباب لغوية وتقنية في عملية التدريس / التعلم المختلطة. ويشكل الافتقار إلى المعرفة اللغوية والتقنية عقبة تعيق التفاعل أثناء الدورة التدريبية وجهًا لوجه وخاصة أثناء المسافة. التعلم. يتطلب هذا الأخير استخدام الأدوات التكنولوجية والرقمية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتي تعتبر مُيسِّرًا للتعلم بالتكامل مع إتقان لغة متخصصة. لذا ، إلى أي مدى يمكن للتعليم المختلط التغلب على الصعوبات اللغوية والتقنية في Hy-sup ؛ ألا تشكل قيدًا في حد ذاتها على الفاعلين التربويين؟ تهدف هذه الدراسة في المقام الأول إلى التعرف على عيوب البرمجة النصية التربوية التي تعيق هذا التدريس الهجين حتى في الإدارة الجيدة والسيطرة الأفضل على الأجهزة التكنولوجية والأقسام العلمية.

# **TABLE DES MATIÈRES**

Remerciements	
Dédicace	
Résumé	
Table des matières	
Introduction .....	10
<b>Partie Théorique : La dynamique de l'enseignement hybride réflexions théoriques sur le Hy-Sup</b>	
<b>Chapitre 1:Les enjeux de l'hybridation entre un enseignement en présentiel et distanciel .</b>	
<b>1. Le débat de l'enseignement hybride</b>	
1.1. L'enseignement hybride .....	14
1.2 . L'enseignement hybride en mode synchrone et en mode asynchrone .....	14
1.3. L'enseignement en présentiel .....	17
1.4. L'enseignement distanciel .....	18
1.4.1. La place des TIC dans l'enseignement distanciel .....	19
1.4.2. L'intégration des TIC dans un scénario hybride .....	20
<b>2. Vers une typologie des dispositifs hybrides en enseignement supérieur .....</b>	<b>21</b>
2.1. Conception d'un dispositif hybride .....	22
2.2. L'articulation entre CM (cours magistral) et TD (travaux dirigés) dans l'hybridation des dispositifs de l'enseignement supérieur .....	23
<b>3. La diversité des modèles techno pédagogique et la scénarisation pédagogique .....</b>	<b>23</b>
3.1. Les TICE (les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement)24	
3.2.Le Techno pédagogique : des technologies et des pédagogies en interaction .....	24
3.3. La communication dans les environnements techno-pédagogiques .....	25
3.4. Un modèle –outil pour présenter le savoir techno pédagogique disciplinaire des enseignants	26
3.5.La scénarisation pédagogique dans tous ses débats .....	27
3.5.1 La notion de scénario, scénarisation .....	27
3.5.2.Scénario d'encadrement et scénario d'apprentissage .....	28
<b>Chapitre 2:Scénarisation pédagogique en enseignement Hybride au supérieur</b>	
1. La scénarisation pédagogique au sein de dispositif hybride .....	31
1.1 Conception et planification des séquences d'enseignement hybride .....	31

1.2. Méthodologie et outils de construction de scénario .....	33
1.2.1 La méthode ADDIE .....	33
1.2.2. La méthode MISA .....	33
1.3. La scénarisation d'un dispositif à distance, l'exemple de MOOC .....	35
1.4. L'hybridation des scénarios pédagogiques .....	36
2. Les enjeux langagiers et techniques en enseignement hybride .....	38

**Partie Pratique: De la mise en place de l'enseignement hybride sur terrain (entre Atouts / Accueil)**

**Chapitre 3 : Modes d'enseignement en tutorat entre le réel et le virtuel**

Présentation du corpus .....	43
1. Grille d'observation pratique de l'enseignement hybride .....	44
2. L'investigation par l'observation .....	46
3. Enquête via une entrevue .....	49
4. Dépouillement et analyse des résultats .....	50

**Chapitre 4 : Modes d'assimilation en enseignement / apprentissage hybride Enquête via un questionnaire**

Synthèse .....	65
Conclusion .....	67
Références Bibliographiques	
Annexes	
Liste des figures et des tableaux	

# Introduction

« *Recette pour l'apprentissage hybride : commencez par quelques didacticiels en ligne, ajoutez un évènement synchrone et une pincée de forums pour relever le tout, et mélangez.* » avec humour déclarait J.Hoffman (*In Syn Training Synergy Inc. R,2001* :

Les nouvelles technologies, l'usage intensif du numérique, la diversité des modalités et des ressources offrent une grande exploitation de l'hybride dans le domaine éducatif, surtout au supérieur . L'émergence de ce dernier avec les incertitudes de la pandémie de COVID 19 a imposé le recours à l'enseignement mixte dans le but de s'y adapter et d'assurer la continuité pédagogique.

Une transformation des dispositifs de formation traditionnelle vers de nouveaux dispositifs hybrides (Charlier, Deschryver et Peraya ,2006) est remarquablement mise en place . Pour un dispositif hybride, l'utilisation d'un environnement techno-pédagogique repose sur des situations et des formes complexes de médiatisation et de médiation.

A cet égard, notre travail de recherche tend à mettre l'accent sur l'exploitabilité des dispositifs d'enseignement à distance, la conception et la planification de scénarisation pédagogique hybride. Le choix de cette thématique est né d'un constat imminent : un enseignement hybride a été brusquement imposé à cause du confinement dû à la COVID 19 ; trop d'écueils ont entravé le bon fonctionnement de ce nouveau système éducatif entre autres l'incapacité de la maîtrise des processus hybrides sur le plan technique.

Ainsi, les enjeux langagiers et techniques du processus d'apprentissage hybride sont de nature diverse alors que la responsabilité est à imputer à l'ensemble des partenaires et acteurs pédagogiques. Dans ce sens, une problématique d'envergure s'impose :

**Dans quelle mesure l'enseignement hybride pourrait-il pallier aux difficultés d'ordre langagier et technique au Hy-sup ; ne constituerait-il pas une contrainte en soi pour les acteurs pédagogiques ?**

L'objectif de notre travail est de vérifier de l'efficacité de l'enseignement hybride face aux enjeux linguistico-technologiques dans le cadre du Hy-Sup, à l'Université HAMMA LAKHDAR- El Oued, précisément au sein de la Faculté des sciences technologiques (Département de l'informatique et Département de génie de procédés et l'industriel pétrochimique).

Pour mener à bien notre travail, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- *Les défauts de la scénarisation pédagogique en présentiel et à distance entravent la complémentarité à cet enseignement hybride même en la bonne gestion et le meilleur contrôle des dispositifs technologiques ;*

- ***Les défauts de maîtrise de la langue de spécialité est une contrainte majeure face à la mise en place d'un enseignement hybride dans les départements scientifiques.***

Pour vérifier de la véracité de nos hypothèses, nous avons opté pour une méthode à la fois descriptive et analytique ; nous avons procédé par observation des pratiques pédagogiques avec des enseignants ayant exploité l'hybride dans leurs classes, tout en leur adressant un certain nombre de questions par rapport à leurs modes d'enseignement via « une entrevue ». De façon complémentaire, nous avons eu recours à un questionnaire destiné à leurs étudiants en vue de mettre l'accent sur leurs avis quant à ce sujet.

Ainsi, ce travail de recherche est subdivisé en deux parties :

- La première partie théorique intitulée *:La dynamique de l'enseignement hybride : réflexions théoriques sur le Hy-Sup*, permet de poser le cadre théorique et conceptuel de la thématique traitée en deux chapitres; le premier chapitre est sous le titre de : Les enjeux de l'hybridation entre un enseignement en présentiel et distanciel; alors que le second porte le nom de "Scénarisation pédagogique en enseignement Hybride au supérieur".
- La deuxième partie pratique : De la mise place d'enseignement hybride sur terrain entre atouts /écueils est développée en deux chapitres . Le premier porte le titre de : Les modes d'enseignement en tutorat entre le réel et le virtuel ; alors que le second est intitulé :Les modes d'assimilation en enseignement /apprentissage hybride .

La réalisation de ce travail sur terrain n'était pas sans difficultés ; pour l'essentiel, celles-ci touchent au défaut de disponibilité des acteurs pédagogiques en raison du temps imparti pour le présentiel en cette phase de pandémie.

# **Partie Théorique**

**La dynamique de l'enseignement hybride : réflexions  
théoriques sur le Hy-Sup**

# Chapitre 1

**Les enjeux de l'hybridation entre un enseignement en  
présentiel et distanciel**

## 1. Le débat de l'enseignement hybride

L'enseignement supérieur a récemment reconnu un large accès aux outils numériques.

*« Dans l'enseignement, on parle d'ailleurs du numérique avec un sens plus global que celui des TICE (technologie de l'information et de la communication pour l'enseignement) car il englobe à la fois les pratiques sociales, les infrastructures techniques, les contenus, les modes de transmissions etc. Ces évolutions sémantiques annoncent aussi des mutations organisationnelles et pédagogiques. »<sup>1</sup>*

C'est ce que permet au domaine de l'éducation d'expérimenter l'enseignement hybride surtout avec l'apparition de la pandémie COVID 19 et ces changements et innovations au niveau aussi bien des modalités, des ressources que des dispositifs ,etc. Cet enseignement est devenu plutôt une exigence dans l'enseignement en ce temps de COVID 19 qui a engendré la fermeture des établissements scolaires et universitaires. Par ailleurs,

*« La terminologie qui entoure cette forme d'enseignement et d'apprentissage n'a jamais véritablement fait l'objet d'un consensus. On trouve ainsi dans la littérature francophone et anglophone une terminologie aussi diversifiée que : « hybrid courses » (McCray, 2000), « blended learning » (Osguthorpe et Graham, 2003), « dispositifs hybrides » (Valdès, 1995 ; Perriault, 1996) ou encore « dispositifs hybrides de formation »<sup>2</sup>*

### 1.1 L'enseignement hybride

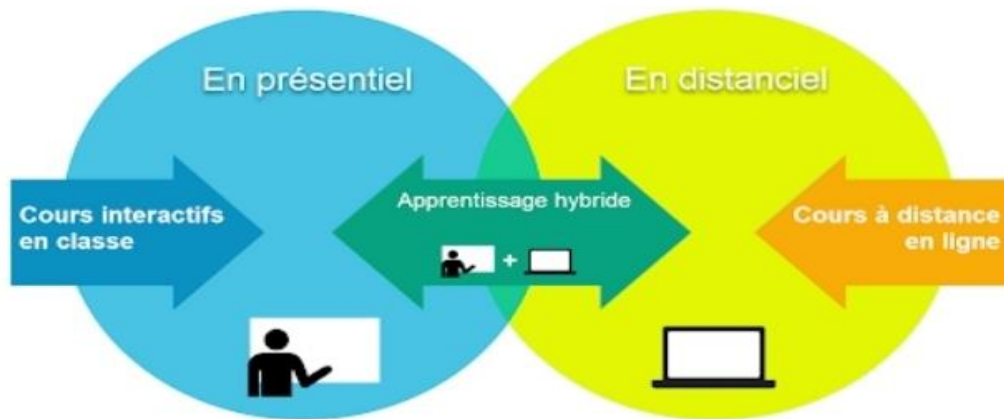
Il est appelé également l'enseignement mixte, l'enseignement flexible ou *blended Learning*. Ce type consiste à combiner l'enseignement en ligne (à distance) et l'enseignement en classe (présentiel). Généralement, ce dernier inclut une partie d'enseignement à distance où l'apprenant doit être capable de tenir le rythme de l'apprentissage seul à travers des outils et des technologies webinaires ainsi qu'une partie effectuée en salle de classe en présentiel, c'est

*« une combinaison ouverte d'activités d'apprentissage offertes en présence-, en temps réel et à distance, en mode synchrone ou asynchrone » (APOP, 2012) qui est caractérisé par sa souplesse sur plusieurs plans tels que : plus grande accessibilité à la formation universitaire, moins de contraintes espace-temps ( Bedard et Pelletier :2013);meilleur gestion étude-travail –vie personnelle ( Bower, 2014 ), bon dosage interaction humaine- interactions technologiques (Endrizzi , 2012).*

---

<sup>1</sup>(bassy,20ybride12)

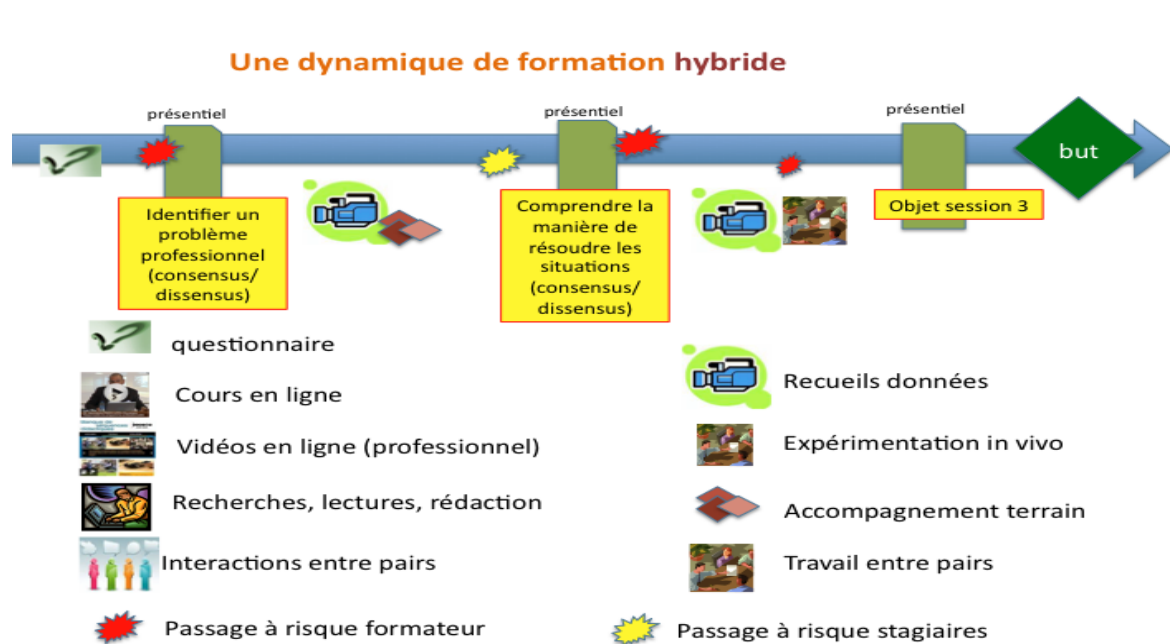
<sup>2</sup>(Charlier, D+eschryver et Peraya, 2006 ; Deschryver et Charlier 2012. »



**Figure 01.** L'enseignement hybride<sup>1</sup>

Une imbrication de l'enseignement à distance et en présentiel qui donne lieu à l'enseignement mixte hybride. Cette hybridation a plusieurs natures :

- Technologique, c'est l'alternance des moments entre le présentiel et le distanciel en mettant l'accent sur les outils numériques (première colonne ci-dessous)
- En action, c'est la partie flexible pour créer une relation de complémentarité et de continuité entre les deux phases : le présentiel ,c'est à dire le terrain professionnel, et le distanciel (en ligne) notamment par des relevés, observations, accompagnements in-situ. (Seconde colonne ci-dessous)



**Figure 02.** Une dynamique de formation hybride<sup>1</sup>

<sup>1</sup><https://www.ecran-interactif.net/actualites/apprentissage-hybride-prend-ampleur-grace-nouvelles-technologies.html?fbclid=IwAR3uA6I35KBDixvkwS-KBiFxmMkdmC-TdhPgG5ovXnkpk8oo8-Y37QNq0Q>

La pratique hybride se développe entre le présentiel et le distanciel en nécessitant une organisation des outils techniques et pédagogiques pour une bonne dynamique de ce type de formation .

### 1.2.L'enseignement hybride en mode synchrone et en mode asynchrone

Dans l'enseignement hybride ,nous distinguons deux modes pour assurer la continuité pédagogique de manière synchrone ou asynchrone

En mode synchrone : Où les interactions entre les participants s'effectuent en mode d'enseignement réel qui se fait au même endroit ou en ligne mais au même temps (visioconférencecette sorte d'interaction est pertinemment immédiate entre les participants que ce soit hors ligne ou en ligne.

En mode asynchrone : L'apprentissage asynchrone ne nécessite pas une interaction immédiate, il ne s'effectue pas au même temps, mais les participants peuvent apprendre de leur rythme en réduisant le travail des formateurs et des ressources humaines en général.

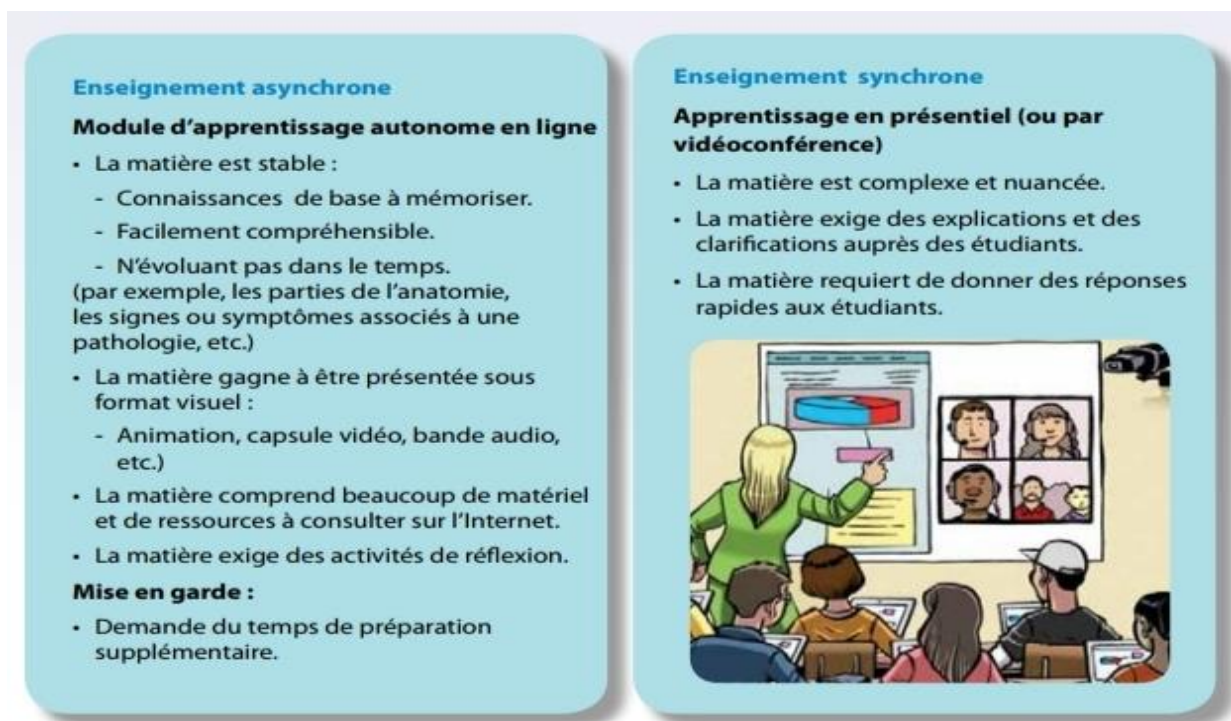


Figure 03. Mode synchrone et as synchro.<sup>2</sup>

Il semble que l'utilisation des modes synchrone et asynchrone accompagne les renouvellements au niveau d'enseignement / apprentissage hybride qui mettent en place des dispositifs technologiques. Selon Salmon.G. ( 2000) :

<sup>1</sup>[http://centre-alain-savary.ens-lyon.fr/CAS/nouvelles-professionnalites/formateurs/organiser-une-formation-hybride-compte-rendu-de-la-formation-du-1er-et-2-octobre-2013?fbclid=IwAR13E\\_Qwlmzv-W4o1E\\_Pg18BOldSJeigH2cDTWpEeGJQhfSFfE60SLzPC1c](http://centre-alain-savary.ens-lyon.fr/CAS/nouvelles-professionnalites/formateurs/organiser-une-formation-hybride-compte-rendu-de-la-formation-du-1er-et-2-octobre-2013?fbclid=IwAR13E_Qwlmzv-W4o1E_Pg18BOldSJeigH2cDTWpEeGJQhfSFfE60SLzPC1c)

<sup>2</sup>guide de soutien à la formation à distance, université canadienne canada's université, u Ottawa

*"qu'il s'agissent de présentation asynchrone ou synchrone, la transformation d'un cours traditionnel en format hybride favorise l'apprentissage actif par une progression d'activités interactives et de collaboration à tous les niveaux et entraîne les étudiants à participer à une communauté d'apprentissage " <sup>1</sup>*

Les dispositifs technologiques permettent à l'enseignement hybride d'offrir une interactivité entre les participants d'une communauté d'apprentissage

### **1.3. L'enseignement en présentiel**

Ce mode présentiel nécessite la présence des acteurs d'enseignement (le formateur et l'apprenant) au sein du même cadre spatio-temporel :

*« Le présentiel est un terme utilisé pour désigner le moment où les personnes qui suivent une formation sont réunis dans un même lieu avec un formateur. La formation en présentiel correspond au mode de formation traditionnel, selon un mode magistral (information souvent descendante) et pour une durée prédéterminée." <sup>2</sup>*

L'enseignement en présentiel prend souvent une place primordiale toujours malgré la grande émergence d'autres modes d'enseignement , ce type traditionnel est le plus pratiqué .Il se fait sur place dans une salle de classe ; cet enseignement de face à face existe depuis des années en suivant beaucoup plus des méthodes traditionnelles « exposé ex cathedra » en s'appuyant sur l'enseignement des programmes par l' utilisation des outils classiques pédagogiques tels que des manuels , des tableaux ...

D'ailleurs, l'enseignement en présentiel est quelque part avantageux dans la mesure où la présence permet au formateur et à l'apprenant à mieux communiquer et à interagir verbalement tout en recensant les postures corporelles et les attitudes respectives de chacun d'eux d'autant plus que le présentiel facilite la reconnaissance des profils des apprenants et même leurs besoins mieux que l'enseignement à distance.

Par ailleurs, ce mode éducatif permet de transférer des informations entre deux acteurs où le son et l'image rencontrent les sentiments et les émotions car il fournit une communication directe et créer des liens humains ainsi tous les apprenants peuvent accéder aux contenus de scénario pédagogique de la même façon.

---

<sup>1</sup>(Salmon, G, 2000 )

<sup>2</sup>La presse de l'université du Québec (2001 : 42)

Outre la maîtrise et la gestion sur place des comportements des apprenants, ce type d'enseignement est moins coûteux et ne demande pas la maîtrise de matériels et de nouvelles technologies

Toutefois, l'enseignement en présentiel représente des inconvénients qui le rendent un enseignement fatiguant comme le déplacement des enseignants et des apprenants, il oblige un emploi du temps sans le choisir librement alors que les apprenants qui veulent travailler pour leur subsistance trouvent du mal à s'y adapter .

### 1.4. L'enseignement distanciel

Makhloufi (2020) définit l'enseignement à distance

*" Comme un dispositif composé d'un ensemble de ressources matérielles, techniques, humaines et pédagogiques mis en place pour fournir un enseignement à des individus qui sont distants." <sup>1</sup>*

Ce type d'enseignement est une forme moderne d'éducation réalisée en ligne à travers des outils technologiques et des mass-médias en particulier l'internet qui permettent d'apprendre en toute autonomie et n'importe où (à la maison, au travail sans déplacement). L'intégration de cette nouvelle forme d'éducation, ces nouvelles méthodes et techniques permet d'adapter l'enseignement aux besoins de l'apprenant pour dépasser les limites spatio-temporelles.

*« Pratique éducative privilégiant une démarche d'apprentissage qui rapproche le savoir de l'apprenant »*

La formation à distance cherche alors à réduire la distance spatiale et temporelle.<sup>2</sup>

Les modèles de cours à distance évoluent aujourd'hui à vive allure. Ils peuvent être offerts entièrement à distance ou partiellement à distance (on les appelle alors des cours hybrides ou mixtes).

Cours offerts à distance en mode asynchrone permettent aux étudiants de réaliser les démarches d'apprentissage qui y sont proposées aux moments qui leur conviennent, que ce soit pour consulter les ressources d'apprentissage mises à leur disposition ou pour interagir avec le professeur ou les autres étudiants. Quant à la modalité synchrone, elle fait référence à des cours offerts à distance, mais à des moments déterminés en faisant appel à la vidéoconférence ou à la conférence Web. Les deux modalités peuvent aussi se conjuguer dans un même cours.

Il existe quatre défis à relever dans la conception des cours à distance :<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup>(Makhloufi, 2020 : 08)

<sup>2</sup>Deschênes et al. (1996, dans Deschênes et Maltais, 2006, p. 16)

<sup>3</sup>La conception de cours à distance , Josiane Basque , Marilyn Baillargeon , 2013 -Volume N°1.

- **Le défi de l'autonomie de l'étudiant**

Suivre un cours partiellement ou entièrement à distance exige beaucoup d'autonomie de la part des étudiants. Il importe donc de bien cerner leurs profils d'apprenants sur le plan cognitif et sur le plan socioaffectif, afin d'anticiper leurs éventuelles difficultés et de mettre à leur disposition des ressources visant à les rendre plus autonomes et persévérants.

- **Le défi d'une pédagogie explicite**

Pour que l'étudiant puisse cheminer par lui-même, le scénario pédagogique doit être explicite. Une attention toute particulière doit être portée à la formulation des cibles d'apprentissage ainsi qu'à la démarche d'apprentissage proposée, tout en laissant à l'étudiant la possibilité de faire des choix et de contextualiser sa démarche d'apprentissage, en fonction de ses intérêts, ses besoins et ses objectifs.

- **Le défi d'une conception collaborative**

La conception d'un tel cours nécessite de mobiliser une diversité de compétences. Même s'il demeure l'unique responsable de son cours, le professeur gagne à profiter de l'expertise et de l'expérience d'autres acteurs (tuteurs, professionnels pédagogiques, programmeurs, infographes, spécialistes du multimédia, etc.).

- **Le défi de la médiatisation du cours**

Les options qui s'offrent aujourd'hui au professeur quant au format médiatique à donner au cours et aux activités pouvant être réalisées à distance sont multiples. Il faut donc faire un choix éclairé en matière de médiatisation, motivé avant tout par des préoccupations d'ordre pédagogique.<sup>1</sup>

#### **1.4.1. La place des TIC dans l'enseignement distanciel**

Technologie de l'information et de la communication, cette expression prend une place primordiale dans le monde universitaire qui comprend toutes les techniques de l'information quel que soit son type l'audiovisuel, l'internet les multimédias ,etc.

Les TIC permettent aux utilisateurs de communiquer, de stocker, de manipuler et même de transmettre des informations sous plusieurs et différentes formes. Quant aux formateurs, ils peuvent proposer des classes virtuelles à leurs apprenants; ils peuvent aussi animer des séances ou des cours à distance par visioconférence.

---

<sup>1</sup>(Josianne Basque, Marilyn Baillargeon 2013. Volume 2 No 1)

L'Encyclopédie de l'Agora définit les TIC :

*« Elles regroupent à la fois des technologies, de plus en plus informatiques, qui traitent et transmettent de l'information, et qui peuvent contribuer à organiser des connaissances, à résoudre des problèmes, à développer et à réaliser des projets ; elles reposent sur l'utilisation d'un ensemble d'outils, et non d'un seul qui sont interconnectés, combinés et qui permettent un degré minimal d'interactivité. Elles favorisent alors une plus grande prise en charge de l'apprentissage par l'élève et s'inscrivent ainsi dans les sillons du cognitivisme et du constructivisme »<sup>1</sup>*

### 1.4.2. L'intégration des TIC dans un scénario hybride

L'intégration de numérique pédagogique et des TIC dans un scénario pédagogique doivent être adaptés aux objectifs, au contexte d'apprentissage, aux ressources ainsi qu'aux compétences techniques des apprenants d'un environnement médiatisé choisi par l'enseignant.

Les TIC peuvent être utilisés dans le contenu sous forme des vidéos, images, pages web, documents numérisés, etc. en nécessitant l'utilisation de l'outil convenable intégré à l'apprentissage distanciel, on parle alors d'un tuteur formalisé. Ces ressources (contenu + outils) sont mise en disposition de l'apprenant sur une plateforme en ligne. Aussi, il semble que les TIC donne au rôle de l'enseignant une autre vision de fonction ; selon Quintin (2003) les formations à distance (FOAD) utilisant les TIC comme un accompagnateur de l'apprenant impliquent un changement de rôle de formateur alors que dans une formation hybride les rôles sont différents:

*« Les tuteurs constituent généralement une ressource rare étant donné qu'ils doivent disposer d'une compétence reconnue dans le domaine concerné par le cours mais aussi de la capacité à gérer à distance un processus d'apprentissage par rapport auquel il constitue un maillon essentiel »<sup>2</sup>*

La figure ci-dessous montre l'intégration des TIC comme un dispositif technologique important lors de la scénarisation d'un apprentissage dans l'enseignement à distance.

---

<sup>1</sup>(L'Encyclopédie de l'Agora)

<sup>2</sup>Depover, Decamp, Quintin (2004)



**- L'accompagnement cognitif**

Il s'agit d'une activité d'assistance méthodologique auprès des formés considérés comme des « compagnons cognitifs »<sup>1</sup>

**- L'accompagnement affectif**

Une notion développée par Cochran –Smith en 2016 : il est une réponse à l'isolement lié au travail mené en autonomie à distance. Nous pouvons distinguer ici un tutorat réactif (répondant aux sollicitations des formés) et un tutorat pro-actif (à l'initiative du formateur) ;

**- L'accompagnement métacognitif**

Il consiste à impliquer les formés dans une démarche réflexive à propos de leur implication dans la formation.

- la manière avec laquelle la méthodologie et les contenus seront médiatisés.
- l'effet sur l'apprentissage que cette hybridation va provoquer.
- l'ouverture méthodologique du dispositif aux apprenants.

**2.1. Conception d'un dispositif hybride**

Peraya définit cette expérimentation comme suivant :

*« un dispositif hybride est un dispositif de formation porteur d'un potentiel d'innovation pédagogique qui s'exprime à travers la manière dont les acteurs du dispositif tirent parti de la mise à distance influencée par le rôle explicitement accordés par l'enseignant dans la conception et la mise en œuvre du processus d'apprentissage ,aux différent acteurs du dispositif ,ainsi qu'aux dispositifs technologiques ,appréhendés en termes de médiatisation et de médiation »<sup>2</sup>*

Nous pouvons recenser les outils utilisés dans tels dispositifs : forums de discussion, vision conférence, classe virtuelle, blogs de formation, portfolios numérique et outils audiovisuels...

De surcroît,

*« Un dispositif de formation hybride se caractérise par la présence dans un dispositif de formation de dimensions innovantes liées à la mise à distance. Le dispositif hybride, parce qu'il suppose l'utilisation d'un environnement technopédagogique , repose sur des formes complexe de médiatisation et de médiation »<sup>3</sup>*

D'après ces définitions, il serait plutôt question de la centration sur les modalités d'organisation de la formation à travers l'articulation présence / distance et l'usage des technologies qui se

---

<sup>1</sup>(formule du Peer –coaching de Jenkins et Vael, 2004);

<sup>2</sup>( Peraya et al . ,p 84 )

<sup>3</sup>( Charlier , Deschryver et Peraya , 2006,p481 )

caractérisent par l'évocation d'une répartition plus ou moins équilibrée de modalités d'organisation de l'enseignement/ apprentissage:

- A distance soutenues par un environnement technologique (online)
- En présence (face à face), sans apporter plus particulièrement de précisions quant à la nature des apprentissages réalisés, les approches pédagogiques adoptées, etc.

### 2.2.L'articulation entre CM (cours magistral) et TD (travaux dirigés) dans l'hybridation des dispositifs de l'enseignement supérieur

Entre ces deux élément CM et TD une relation étroite et complémentaire depuis longtemps. Ils ont pour objectif de favoriser l'activité de l'étudiant. Le TD est une mise en application du CM.

L'hybridation d'un enseignement concerne l'organisation et la combinaison de ce couple le CM et le TD en articulant formation en présence et formation à distance, instrumentée une plateforme pédagogique de type Moodle en prenant l'exemple de l'université d'Aix-Marseille, les TD ont été organisés entièrement à distance Tandis que les CM en eu lieu en présence. Cette expérience rend la plateforme pédagogique un espace de secrétariat où on peut instaurer des activités et même des contrôles.

### 2.3. Typologie Hy-Sup

Il existe 6 types de dispositifs hybrides proposés par Lebrun, Peltier, Peraya ,Burton et Mancuso ,2014) distingués en deux ,ce qui est centré sur l'enseignement et d'autres centré sur l'apprentissage :<sup>1</sup>

Centré sur l'enseignement	Centré sur l'apprentissage
1) <b>la scène</b> : caractérisée par la médiation de ressources textuelles.	1) <b>l'équipage</b> : caractérisé par le soutien au processus de construction des connaissances sur les interactions interpersonnelles.
2) <b>l'écran</b> : caractérisé par la médiatisation de ressources multimédia	2) <b>le métro</b> : caractérisé par l'ouverture, la liberté de choix et l'accompagnement des apprentissages
3) <b>le gîte</b> : caractérisé par l'intégration de ressources et d'intervenants externes au monde académique	3) <b>l'écosystème</b> : caractérisé par l'exploitation d'un grand nombre de possibilités technologiques et pédagogiques offertes par les dispositifs hybrides

Tableau 01. Les types de dispositifs hybrides

### 3. La diversité des modèles techno pédagogique et la scénarisation pédagogique

En milieu académique et universitaire, les termes modèles techno-pédagogiques et la scénarisation pédagogique sont de plus en plus utilisés dans le champ de la didactique des

<sup>1</sup>Lebrun, Peltier, Peraya ,Burton et Mancuso ,2014)

langues /cultures. Pour le premier, il présente une référence de l'apprentissage / enseignement avec le numérique, les enseignants sont prêts à intégrer les technologies de l'information et de la communication (TIC) en contexte scolaire et universitaire précisément. En 1995, plus de 16 millions d'internautes sur terre. Aujourd'hui, ce chiffre dépasse les 750 millions annonce une révolution anticipée en éducation et aux usages pédagogiques.

Pour le deuxième, la planification des apprentissages nécessite à créer des scénarios pédagogiques lors de la planification surtout avec la venue des nouvelles technologies et leur intégration à la pédagogie

### **3.1. Les TICE (les technologies de l'information et de la communication pour l'enseignement)**

Recouvrent les outils et les produits numériques pouvant être utilisés dans le cadre de l'éducation et de l'enseignement. Les TICE regroupent aussi un ensemble d'outils utilisés pour produire, traiter, entreposer, échanger, classer ; retrouver et lire des documents numériques à des fins d'enseignement et d'apprentissage.

### **3.2. Le Techno pédagogique : des technologies et des pédagogies en interaction**

Les membres de Percolab est une entreprise sociale qui accompagne les organisations et les personnes dans leurs projets d'apprentissage, de changement et d'innovation définissent le techno pédagogique comme suivant :

*«Le techno-pédagogique est le domaine qui réunit technologies et pédagogie comme un ensemble de potentiels au service de la transformation des modalités et des processus d'apprentissage des individus et des organisations. Au cœur de ces préoccupations et de ces démarches s'inscrit une conversation riche et nuancée sur les liens étroits et complexes entre d'une part, l'usage et les possibilités des technologies et d'autre part, les différents modèles mentaux. Et les besoins identifiés des systèmes dans lesquels la technologie doit opérer »<sup>1</sup>*

L'enseignement en présentiel ou à distance a évolué en accompagnant un développement des technologies depuis les premiers cours par correspondance en passant par l'usage de média (radio ,vidéos ..... ) pour arriver à l'utilisation d'internet et des hypermédias des années 80-90 (peraya , 2005 ) Grâce à l'évolution rapide des technologies, aujourd'hui, nous voyons l'expérimentation et la présence de plateformes de formation telles que Moodle, Doks t, Claroline permettant la mise en place de situations d'apprentissage en asynchrone (ou en différé ) et en synchrone (ou en simultanée).

---

<sup>1</sup> (site web :<http://www.percolab.com>)

Ces artefacts techniques s'avèrent adaptés à des formes d'enseignement collectif et individuel ; ils assurent les interactions sociales entre apprenants. Ils favorisent l'application d'une pédagogie par projet, la réalisation d'un travail de groupe et la création d'une communauté d'apprenants. Le processus d'apprentissage englobe ces outils techniques et les conceptions de l'enseignant en élaborant un scénario pédagogique.

### 3.3. La communication dans les environnements techno-pédagogiques

La présence physique entre les acteurs de l'opération d'enseignement / apprentissage ne semble plus le seul fondement de l'interaction apprenants/ apprenant ou enseignant / apprenant et ne provoque plus un appauvrissement des échanges et de compréhension du cours.

Par conséquent, nous remarquons que le développement des TIC et la prise en considération des environnements d'apprentissage informatisés ont modifié les modalités de communication entre enseignant et apprenant.

Par la théorie de la synchronicité des médias de Dennis et Valacich (1999) et les études de Clark et Brennan (1991) le «grounding » rend la réalité des environnements techno-pédagogiques est plus complexe, ils se sont intéressés à la capacité des médias de limiter les ambiguïtés dans les messages. Dans leur théorie, Dennis et Valacich (1999) revisitent une première classification des médias proposée par Daft et Lengel (1984). Selon eux cinq critères peuvent affecter la communication : la rapidité de feedback ; la variété de symboles (verbal ou non verbal) le parallélisme (nombre de conversations pouvant être traitées simultanément), la rehersability (possibilité de revoir un message avant de l'envoyer), la reprocessability (possibilité de retravailler un message).

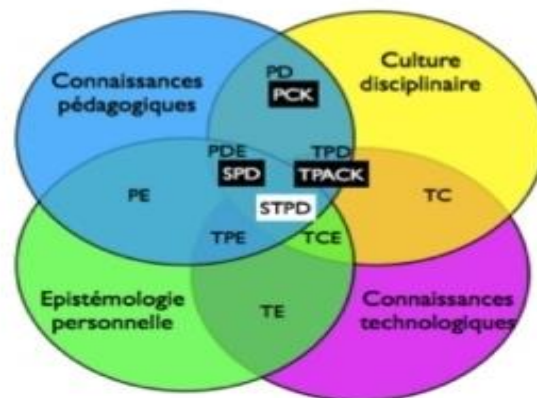
Voici un tableau qui nous l'avons traduit en français, indiquant les caractéristiques de plusieurs médias en fonction des critères cités ci-dessous :

	<b>feedback</b>	<b>Variété de symboles</b>	<b>parallélisme</b>	<b>répétabilité</b>	<b>Possibilité de retraitement</b>
Face à face	Haute	Bas –élevé	Bas	Bas	Bas
Vidéo conférence	Hauteur-moyenne	Basse-élevée	Bas	Bas	Bas
Téléphone	Moyen	bas	Bas	Bas	Bas
Courier écrit	bas	Bas -élevé	Haute	Haute	Haute
Messagerie vocale	basse	Bas	Bas	Bas- moyen	Haute
Courier électronique	Bas-moyen	Bas – élevé	Moyenne	Haute	Haute

Téléphone électronique ( chat )	Moyen	Bas- moyen	Moyen	Bas- moyen	Bas –moyen
Groupware asynchrone	bas	Bas-élevé	Haute	Haute	Haute
Groupware synchrone	Bas- moyen	Bas - élevé	Haute	Hauteur moyenne	Haute

**Tableau 02.** Les caractéristiques de médias en fonction des critères.<sup>1</sup>

### 3.4. Un modèle –outil pour présenter le savoir techno pédagogique disciplinaire des enseignants



**Figure 05.** Savoir technopédagogique disciplinaire – STPD (bachy, 2013).<sup>2</sup>

Le modèle du savoir technopédagogique disciplinaire présente l’intégration des dimensions qui expliquent la compréhension des pratiques des enseignants. il combine les dimensions comme suivant :

- (D) discipline.
- (E) épistémologie personnelle.
- (P) connaissances pédagogiques.
- (T) connaissances technologiques.

Entrees différentes composantes des relations plus au moins fortes en fonction des profils des enseignants

**La dimension** « connaissances pédagogiques» est corrélée de manière positive et significative avec les trois autres dimensions D /E /T.

<sup>1</sup>Caractéristique de média selon les critères de Dennis et Valacich ( 1999,p3 .)

<sup>2</sup>[https://journals.openedition.org/ripes/821?fbclid=IwAR3jYW\\_0DmXGa2zUnDI2Wo8Stn8rJMpEDxOJHrpfZfdvPS91fwWUWUBpfM](https://journals.openedition.org/ripes/821?fbclid=IwAR3jYW_0DmXGa2zUnDI2Wo8Stn8rJMpEDxOJHrpfZfdvPS91fwWUWUBpfM)

Le modèle – outil permet d'affiner le travail d'accompagnateur pédagogique dans le cadre de la mise en place de cours universitaires supportés par les technologies.

### 3.5. La scénarisation pédagogique dans tous ses débats

L'écriture scénaristique est considérée de manière unanime comme l'une des multiples compétences nécessaires à la mise en œuvre de TICE

*« Scénariser, c'est parvenir à substituer un discours graphique à un discours verbal »<sup>1</sup>*

#### 3.5.1 La notion de scénario, scénarisation

L'origine de scénarisation est consacrée au domaine de l'audiovisuel et de la mise en scène d'un texte écrit, qu'il soit théâtral, littéraire ou cinématographique dans ce cas le texte écrit est le scénario.

*« Le terme, emprunté à l'italien, désigne le récit verbal qui correspond à un film : ce que le raconte avec des images et des sons, le scénario le raconte avec des mots »<sup>2</sup>*

Assure la transition au passage suivant:

A partir des années soixante, l'enseignement accueille l'utilisation de l'audiovisuel au monde éducatif, un peu plus tard, les recherches de Salmon (1979) et de Clark et Paivio (1991) insistent sur la nécessité d'utiliser l'audiovisuel et l'importance de la maîtrise technique du média pour guider l'attention et la motivation des apprenants.

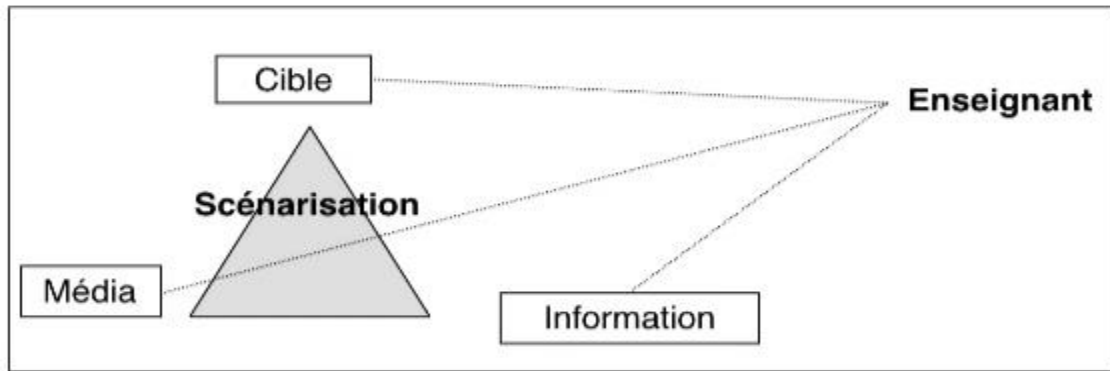
C'est avec l'intégration de l'audiovisuel comme moyen pédagogique en classe que la scénarisation médiatique a donné une autre vision à l'enseignement / apprentissage ; elle facilite la compréhension à travers des outils tels que les images et les sons et renforce le rôle de l'enseignant pour devenir souple mais elle ne la supprime pas. La scénarisation médiatique sert à véhiculer les savoirs pour créer une interactivité entre l'apprenant et le média tandis que l'enseignant prépare son scénario qui passe par la scénarisation médiatique

Dans une perspective pédagogique, la scénarisation est devenue l'art de découper les savoirs en unités de relier pour faire sens puis de construire une médiation visant à faciliter l'acquisition des connaissances. Le va –et-vient entre la cible (apprenant), le média (TV, multimédia ouvert ou fermé, internet) et l'information (programme universitaire, savoir) délimite ainsi le domaine de la scénarisation dans lequel la responsabilité et la direction appartiennent à l'enseignant (figure 06).

---

<sup>1</sup>(Patrice Thiriet université de Lyon)

<sup>2</sup>(Roche et Taranger ,2001)



**Figure 06.** Le domaine de la scénarisation dans une pratique pédagogique.<sup>1</sup>

Alors, le scénario et l'environnement deviennent un « dispositif » lorsqu'ils sont énoncés (Varela, 1989), par les acteurs de la formation qui y évoluent pour réaliser des activités. Ainsi, un scénario pédagogique pourra être interprété différemment selon les acteurs.

Perlin et Lejeune définissent le scénario pédagogique :

*« Un scénario se définit comme une description effectuée à priori et à posteriori du déroulement d'une situation d'apprentissage visant l'appropriation d'un ensemble précis de connaissances. En précisant les rôles, les activités ainsi que les ressources de manipulation des connaissances, outils, services et résultat associé à la mise en œuvre des activités »<sup>2</sup>*

Un scénario pédagogique est un dispositif pédagogique confectionné pour décrire et envisager le déroulement des activités, la manipulation des connaissances et des outils, etc. Aussi, pour l'organiser les rôles des acteurs de processus d'apprentissage

### 3.5.2. Scénario d'encadrement et scénario d'apprentissage

Plusieurs auteurs distinguent entre un scénario d'apprentissage et un scénario d'encadrement

Selon Paquette et al (1997), le scénario pédagogique se compose de deux autres scénarios (scénario d'apprentissage et scénario d'assistance) et consiste à décrire « l'activité ou les activités propres à l'apprentissage et à l'assistance, les ressources requises pour réaliser les activités et les productions qui devraient en résulter. (...) un scénario d'apprentissage est:

*« Ensemble des activités destinées aux apprenants et organisées en un tout cohérent ; à ces activités, on greffe les instruments offerts comme support aux activités (instruments-intrants) et les instruments à être réalisés par les apprenants (produits) »<sup>3</sup>*

<sup>1</sup>[https://www.facebook.com/messenger\\_media/?thread\\_id=100028517503270&attachment\\_id=1196651674484366&message\\_id=mid.%24cAABa-bRA0SaHkdeyh2BYJJgc-892](https://www.facebook.com/messenger_media/?thread_id=100028517503270&attachment_id=1196651674484366&message_id=mid.%24cAABa-bRA0SaHkdeyh2BYJJgc-892)

<sup>2</sup>(Perlin et Lejeune, 2004 a)

<sup>3</sup>(Paquette et al., 1997).

Selon ces auteurs, un scénario d'encadrement distinct de scénario d'apprentissage et autres puisqu'il attire l'attention des concepteurs sur l'importance de spécifier les interventions des acteurs en charge du soutien des apprenants dans leur formation.

# Chapitre 2

**Scénarisation pédagogique en enseignement  
Hybride au supérieur**

## 1. La scénarisation pédagogique au sein de dispositif hybride

Depuis les années 2000, des recherches et des travaux et d'initiatives menés par Koper et Tattérsalle (2005) en utilisant des outils et des méthodes dans le but d'analyser et exploiter les scénarios d'apprentissage en considérant aussi que la scénarisation pédagogique comme un composant primordial au système d'apprentissage.

Alors, au sein de communautés éducatives, la scénarisation pédagogique est plus émergée avec l'intégration du dispositif informatique.

*« La mise en œuvre par enseignant, un formateur ou un ingénieur pédagogique, d'un processus de création »<sup>27</sup>*

C'est la scénarisation, autant que,

*« Le produit d'un processus de scénarisation qui précise les différents moments de la situation d'enseignement et d'apprentissage pour définir les interactions entre les différents éléments, les réguler, les observer etc »<sup>28</sup>*

Le scénario pédagogique est ...

- Du côté du formel, il est une mise en forme de la pensée
- Du côté de l'explicite, il est une mise en lumière des aspects saillants du processus pédagogique (acteurs, activités etc.)
- Du côté de l'écrit, il est une mise en mots de la pensée, des actions projetées et à venir à réaliser.

### 1.1. Conception et planification des séquences d'enseignement hybride

#### \* La séquence

En didactique, la séquence est une

*« Suite d'opérations, d'éléments ordonnés et /ou enchainés »<sup>29</sup>*

D'après cette définition nous soulignons les deux concepts « enchainement » et « la mise en ordre » le premier comprend les éléments constitutifs de la « chaîne » :

- Une succession
- Une dépendance, voire une interdépendance

---

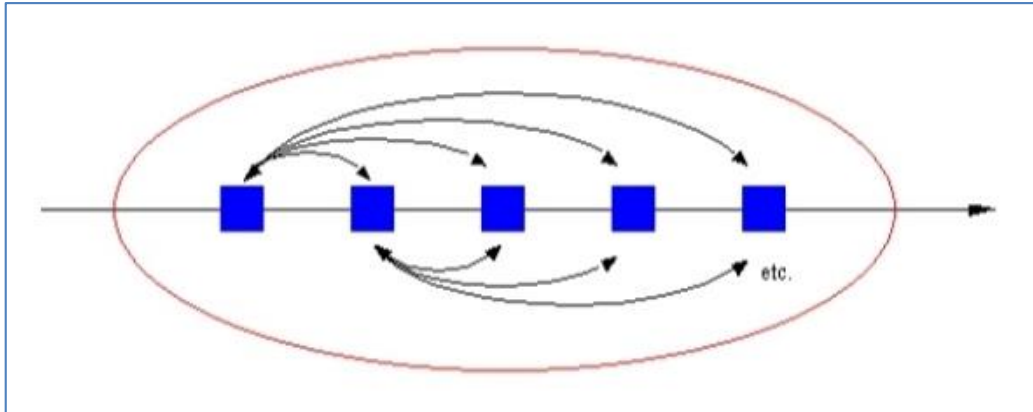
<sup>27</sup>Emmanuelle Villiot-Leclercq \_ 7 avril 2011 c'est le scénario pédagogique.

<sup>28</sup>Emmanuelle Villiot-Leclercq \_ 7 avril 2011 c'est le scénario pédagogique.

<sup>29</sup>(dictionnaire hachette Multimédia)

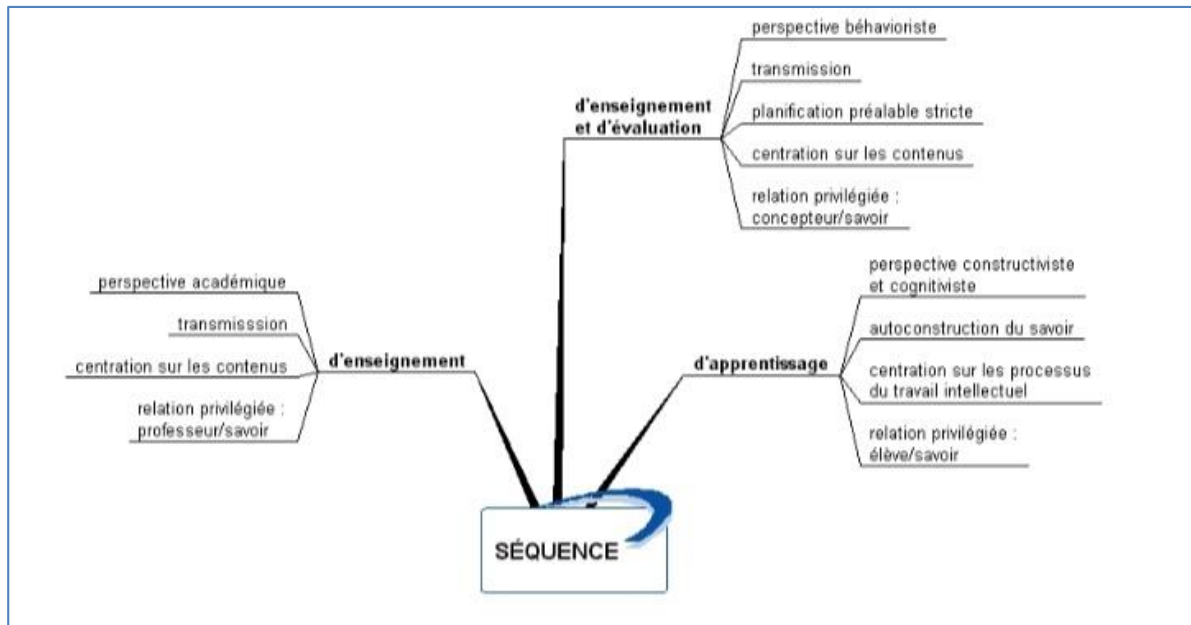
- La formation d'un ensemble complet, c'est-à-dire abouti, auquel on présume une certaine cohérence, au moins.

Le second, « la mise en ordre « une relation complémentaire et organisée entre les éléments qui résulte une cohérence et non-contradiction de la séquence.



**Figure 07.** Cohérence de séquence pédagogique.<sup>30</sup>

Alors la succession, la cohérente des activités proposées aux apprenants pourra d'ailleurs se nommer différemment « séquence », « unité », « ensemble »



**Figure 08.** Élaboration d'une séquence d'apprentissage.<sup>31</sup>

Cette figure montre que l'élaboration d'une séquence d'apprentissage est fortement liée à la détermination de choix théorique personnel de l'enseignant et il semble aujourd'hui tout porte

<sup>30</sup>[http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezocfa306\\_bis.htm?fbclid=IwAR3Lp\\_k\\_Ke8PI3wSObo69WWYak898UBYqz-IKWxFP5IbZvvu3Jg2ODJRir0](http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezocfa306_bis.htm?fbclid=IwAR3Lp_k_Ke8PI3wSObo69WWYak898UBYqz-IKWxFP5IbZvvu3Jg2ODJRir0)

<sup>31</sup>[http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezocfa306\\_bis.htm?fbclid=IwAR3Lp\\_k\\_Ke8PI3wSObo69WWYak898UBYqz-IKWxFP5IbZvvu3Jg2ODJRir0](http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezocfa306_bis.htm?fbclid=IwAR3Lp_k_Ke8PI3wSObo69WWYak898UBYqz-IKWxFP5IbZvvu3Jg2ODJRir0)

à inscrire ces choix dans l'espace ouvert par les perspectives constructivistes et cognitivistes à partir des travaux de PIAGET et VYGOTSKY.

## 1.2. Méthodologie et outils de construction de scénario

Pour créer un scénario pédagogique nous rencontrons plusieurs méthodologies et outils mettant en relation pour atteindre le même objectif de clarifier le concept du scénario.

Nous commençons par :

### 1.2.1 La méthode ADDIE

(Analyse, Design Développement, Implémentation et Evaluation) est un design pédagogique sert à planifier un processus d'apprentissage c'est un modèle de planification inspiré des modèles classiques de conception en informatique.

### 1.2.2. La méthode MISA

(Méthode d'Ingénierie d'un Système d'Apprentissage) conçue par *Gilbert Paquette* (2002) et reprise par *Josiane Basque*

C'est une méthode qui tend à appliquer les principes des sciences cognitives au design pédagogique. Elle est basée sur quatre pédagogiques: le scénario d'apprentissage et de formation. Le premier comprend les modèles:

- Un modèle de connaissances qui est basé sur une modélisation des connaissances visées sous la forme de graphique mettant en évidence les différents types de connaissances (cognitives, affectives, procédurales, sociales,...)
- Un modèle pédagogique qui est composé de deux scénarios activités liées à l'apprentissage (productions écrites des étudiants par exemple) ainsi que les instruments nécessaires. Le deuxième comprend les activités du formateur (par exemple les productions sous forme de présentation PowerPoint).
- Un modèle médiatique décrit les outils et les technologies utilisées pour supporter le modèle pédagogique.
- La planification qui expose le plan de mise en place du système d'apprentissage.

Face à la complexité liée à l'ingénierie d'un système d'apprentissage, la méthode MISA permet de s'appuyer sur des modèles invariants sur lesquels se baser pour construire un cours, une formation ou un module de formation. La méthode est adaptative en fonction de la

formation en question, par exemple une formation basée sur la transmission de savoirs, la granularité du modèle pédagogique et médiatique s'en verra fortement réduite. Ainsi, la méthode s'adapte donc aux approches pédagogiques choisies par l'enseignant comme l'illustre la carte conceptuelle ci-dessous.

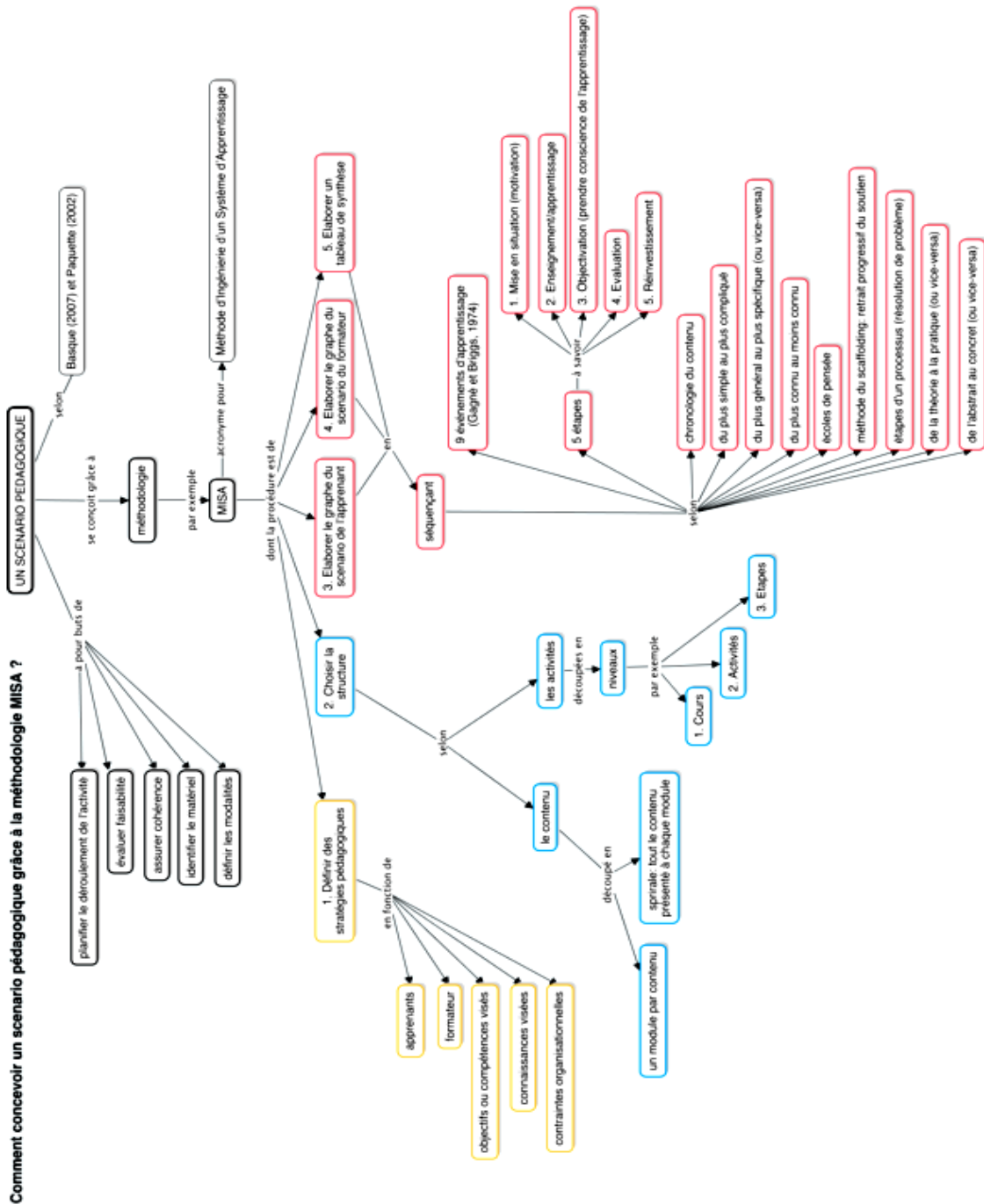


Figure 09. La carte conceptuelle de Misa<sup>32</sup>

<sup>32</sup>MISA. [http://edutechwiki.unige.ch/fr/Sc%C3%A9nario\\_p%C3%A9dagogique?fbclid=IwAR38-CZ8or8FAyzQkYpWl4o5X0eoyVvHoECsOswJLlVBayWDxteR4tKI8bQ](http://edutechwiki.unige.ch/fr/Sc%C3%A9nario_p%C3%A9dagogique?fbclid=IwAR38-CZ8or8FAyzQkYpWl4o5X0eoyVvHoECsOswJLlVBayWDxteR4tKI8bQ)

Une carte conceptuelle clarifie comment concevoir un scénario pédagogique grâce à la méthodologie MISA Créée par Geneviève Donnet<sup>33</sup>

Cet exemple de scénarisation se repose sur 5 étapes pour concevoir le système d'apprentissage comme suivant :

- 1- la définition des stratégies pédagogique en s'intéressant des différents acteurs.
- 2- le choix de la structure en fonction du contenu et des activités pédagogiques.
- 3- l'élaboration d'un graphe du scénario de l'apprenant.
- 4- l'élaboration d'un graphe du scénario de l'enseignant
- 5- l'élaboration d'un tableau de synthèse des deux graphes.

Alors cette carte montre le découpage en étape permet de définir des tâches spécifiques dans un espace-temps défini lui aussi.

### **1.3. La scénarisation d'un dispositif à distance, l'exemple de MOOC :**

Le Massive Open Online Cours est un dispositif d'apprentissage / formation en ligne et à distance. La pédagogie active constitue le noyau central de la pédagogie des MOOC, ceci dit qu'elle considère l'évaluation un point centrale difficile dans un cours en ligne aussi le caractère massif des MOOC se pose la question de taille, pour cela deux principales méthodes d'évaluation prend en charge :

- 1- une évaluation automatisée : rassemble une panoplie de techniques basée sur des méthodes basiques telles que les questionnaires à choix multiples ou les textes à trous ...
- 2- une évaluation par les pairs : consiste à porter un jugement sur le travail d'un participant par ses pairs, elle représente une fonction diagnostique pédagogique et formative de l'évaluation (Cisel, 2013c)

Les MOOC en français, CLOM « Cours en Ligne Ouverts et Massif » reflètent un mirage pédago – numérique où le savoir est à la portée de tous, les cours ouverts et massifs portent des changements et des développements aux pratiques éducatives en transmettant les compétences et les connaissances dans un cadre collaboratif ouvert et interactif qui est caractérisé par l'implication des principes, des notions et des concepts à la fois pédagogiques et communautaires (voir figure 10 ci-dessous)

---

<sup>33</sup>([http://edutechwiki.unige.ch/fr/Sc%C3%A9nario\\_p%C3%A9dagogique?fbclid=IwAR38CZ8oR8FAyzQkpYwL4o5X0eoyVyHoECsOswJLlvBayWDxteR4tKI8bQ](http://edutechwiki.unige.ch/fr/Sc%C3%A9nario_p%C3%A9dagogique?fbclid=IwAR38CZ8oR8FAyzQkpYwL4o5X0eoyVyHoECsOswJLlvBayWDxteR4tKI8bQ))

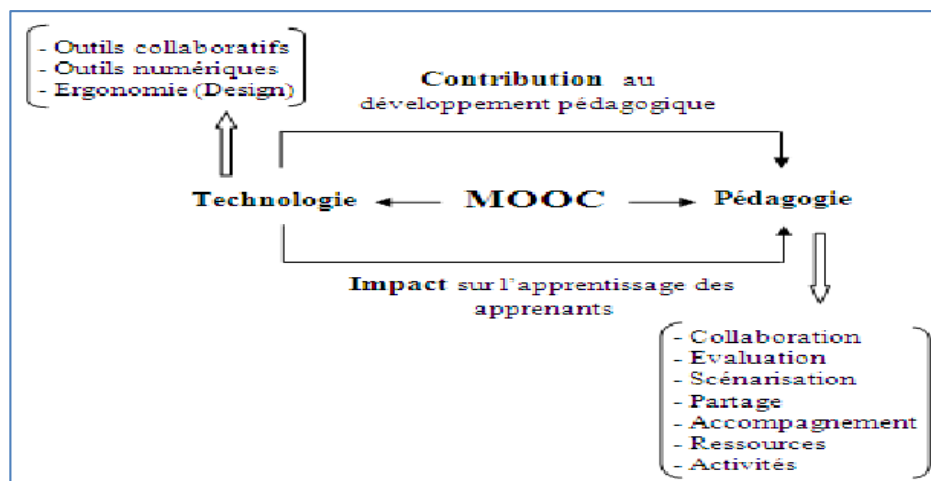


Figure 10. La structuration des MOOC<sup>34</sup>

#### 1.4. L'hybridation des scénarios pédagogiques :

Généralement, dans l'enseignement supérieur le scénario pédagogique peut le décrire par les éléments constitutifs suivant :

- Objectifs pédagogiques.
- Taches (activités d'apprenants et d'enseignants).
- Rôles (qui exécute une tâche, rôle des apprenants et des enseignants).
- Environnement : Ressources, productions, outils, etc.
- Evaluation.

Or, les outils numériques permet à l'hybridation de l'enseignement à mixer les modalités d'apprentissage en présentiel et en distanciel, d'ailleurs, avec les formations à distance, il est indispensable d'adapter le travail de scénarisation en mettant l'accent dans ce type sur l'environnement médiatisé, le rôle et la fonction du tuteur.

La conception d'un scénario pédagogique comporte 5phases :

- 1- Identification d'un problème d'apprentissage
- 2- Elaboration d'une réponse adéquate
- 3- Mise en place d'un outil spécifique
- 4- Transmission des consignes et critères d'évaluation
- 5- Feedback

<sup>34</sup>[https://www.researchgate.net/figure/La-structuration-des-MOOC\\_fig2\\_272742068](https://www.researchgate.net/figure/La-structuration-des-MOOC_fig2_272742068)



D'après le figure ci-dessus, le scénario pédagogique hybride part d'une situation d'apprentissage donné qui va répondre aux objectifs d'apprentissage aussi aux difficultés et pour les atteindre et évaluer les dispositifs il doit utiliser les technologies de l'informations et de la communication TIC comme un outils pédagogique ,ainsi, le processus de conception est différent au niveau de trois dernières étapes (la mise en place d'un outil spécifique, transmission des consignes et critères d'évaluation, Feedback).

Alors, l'outil doit utiliser dans sa pertinence pédagogique et pour résoudre des difficultés d'apprentissage ; un outil doit être choisi ; nous sommes devant une approche centrée sur l'utilisateur et non pas sur la technologie

*« Les méthodes centrées sur la technologie mettent l'accent sur la technologie dans l'enseignement, alors que les méthodes centrées sur l'apprenant visent à adopter la technologie en faire un outil cognitif à la disposition de l'apprenant »<sup>36</sup>*

En constatant que l'utilisation d'un tuteur numérique est soumise aux contraintes suivantes:

- La formation initiale des enseignants (aisance ou non de l'enseignant avec les outils numériques).
- les ressources nécessaires.
- l'infrastructure technologique.
- la pérennité du projet (le projet peut-il être réutilisable)

A l'étape de « transmission des instructions » il faut préciser la procédure (pour l'utilisation du numérique) et les modalités de suivi et d'évaluation du travail par l'enseignant (à distance)

Une dernière étape, le Feedback, doit être prévu et organisé en présentiel et à distance.

## **2. Les enjeux langagiers et techniques en enseignement hybride**

Toutes pratiques scientifiques nécessitent une verbalisation orale / écrite, celles-ci sont portées par des activités langagières et discursives : discussion, publication, communication, lecture, résumé, vulgarisation .... D'ailleurs en science, le discours est une pratique collaborative ; elle permet de traduire l'action en interaction ; c'est pourquoi ce discours se réfère au paradigme de la cognition située et distribuée (Gajo & Mondada 2000 ; Mondada & Pekarek Doehler 2000). Dans cette approche, la construction des connaissances scientifiques

---

<sup>36</sup>Mayer (2010)

est considérée comme une pratique langagière complexe, dont les procédures d'évaluation en contexte plurilingue présentent des enjeux conceptuels, discursifs et institutionnels spécifiques.

La diversité des langues (plurilinguisme) dans l'apprentissage d'un cours scientifique influence le savoir, la structure et les modalités du travail et oriente les pratiques d'évaluation et de valorisation de la science. Certains chercheurs voient que les pratiques plurilingues dans la recherche scientifique facilitent l'accès au savoir lisiblement ; d'autres adoptent la perspective inverse.

Les chercheurs qui se positionnent du côté du monolinguisme en anglais, comme première langue mondiale, voient qu'il faut accéder aux contenus de recherche à travers la même langue utilisée car cette dernière n'est qu'un outil de communication servant à communiquer et circuler les savoirs dans la perspective d'utilisation du même code verbal, pour eux « la science est faite en anglais » (26-SWU, Entretien).

Pour dissiper toutes sortes de problèmes liés à la circulation/médiation de la science, le choix pertinent du code devient une nécessité et doit tenir compte des besoins des apprenants. Selon J.P.Cuq, l'analyse de besoins prend en considération :

*« (...) les demandes, les contraintes et les ressources, les objectifs, les contenus, les stratégies, les activités pédagogiques, l'évaluation et les interactions. »<sup>37</sup>*

Ses facteurs reflètent l'importance de l'aspect linguistique dans la compréhension du savoir, et le manque d'interaction par le même code provoque un déséquilibre à comprendre le cours et construit une partie des difficultés d'apprentissage ; ces dernières résident surtout dans le fonctionnement du processus de gestion pédagogique, notamment le FOS ; de ce point de vue, la remédiation d'apprentissage revient à la remédiation de pratiques langagières.

De surcroît, la maîtrise langagière facilite l'enjeu de la dimension relationnelle ; elle

*« Permet de préserver la présence de médiatisation, présence tant cognitive que sociale, communicationnelle et relationnelle, donc la situation d'interaction. »<sup>38</sup>*

La difficulté au niveau de la relation langagière entre enseignant / apprenant réduit le degré de manipulation des contenus tant à oral qu'à écrit ; la langue reste l'outil de médiation par excellence des savoirs, qui doit être bien orientée et contrôlée avant même le choix des techniques et des dispositifs scientifiques.

---

<sup>37</sup>(J.P.Cuq, 2003 :18)

<sup>38</sup>(Deschryver,2008 p.93)

Les enjeux technologiques, quant à eux, sont déterminants dans la mise en place d'un enseignement en hybride performant et judicieux. Dans le Hy-Sup, la conception des programmes hybrides doit se faire à partir des concertations entre des ingénieurs, des tuteurs et des acteurs pédagogiques ; l'institution doit faire le bilan de ces expertises et les articuler avec une étude sur terrain sur les possibilités d'installation des dispositifs en hybride (création de plate-forme d'enseignement à distanciel, création de laboratoires équipés et d'une logistique opérante, etc.).

A ce titre, la diffusion des technologies de l'information et de la communication (TIC) dans l'enseignement supérieur a conduit à plusieurs changements : la pédagogie suivie, les modalités organisationnelles au sein des institutions universitaires et même les tâches administratives...

Parmi ces outils techniques technologiques les plus utilisés au monde d'enseignement supérieur surtout avec l'hybridation de ce dernier et l'émergence de distanciel on cite quelques outils : E-learning, zoom, meet et you tube ...

Pour répondre aux attentes de l'enseignement hybride, les acteurs de processus d'enseignement / apprentissage doivent notamment expérimenter des différents outils technologiques à partir d'une navigation à débit rapide pour partager au mieux le savoir à distanciel. Or, la non-maitrise de ces techniques présente un embarras au niveau de l'apprentissage et limite l'avancement des enseignants dans leurs pratiques quotidiennes. Ainsi, il faudrait joindre l'utile à l'agréable, et penser à familiariser les apprenants aux nouveaux modes techniques d'apprentissage tout en sollicitant les forums-discussions, car :

*« Cette combinaison entre utilité et familiarité explique notamment l'utilisation massive de Facebook qui répond à des besoins d'appropriation et d'interaction des contenus d'apprentissage et de partage des documents entre étudiants »<sup>39</sup>*

La prise en charge des applications technologiques exploitées en interaction et dans le partage du savoir constitue un facteur facilitateur pour une meilleure appropriation des acquis et des savoirs.

---

<sup>39</sup>(Roland et Talbot, 2014)

# Partie Pratique

**De la mise en place de l'enseignement hybride sur terrain  
(entre Atouts / Ecueil)**

# Chapitre 3

**Modes d'enseignement en tutorat entre le réel et le virtuel**

## **Présentation du corpus :**

D'après l'étude théorique, nous avons consacré la deuxième partie au cadre empirique de notre recherche pour analyser et vérifier les résultats obtenus à travers les trois modes d'investigation scientifiques au sein de faculté des sciences technologiques département de génie de procédés et industrie pétrochimique et de département de l'informatique.

Dans un premier temps, nous avons assisté à certains nombres de cours pour vérifier sur terrain de la pertinence des visions de ces enseignants à propos de l'enseignement hybride , dégager des remarques et les analyser .

Dans ce sens, nous avons confectionné une grille d'observation comportant l'essentiel de détails inhérents aux modes pédagogiques.

Dans un second temps, nous avons opté une entrevue avec les enseignants de la faculté des sciences technologiques pour sonder leurs avis quant à l'exploitabilité des dispositifs d'enseignement à distance

Dans un dernier temps, nous avons conçu un questionnaire destiné aux étudiants de deux départements dans l'objectif de recenser leurs difficultés d'apprentissage lors des séances d'enseignement hybride en l'absence /présence des outils d'apprentissage distanciel.

### 1. Grille d'observation pratique de l'enseignement hybride

Nous avons confectionné cette grille d'observation en résultant ces critères de deux chapitres théoriques de notre travail de recherche et les analyser selon nos remarques obtenues lors de notre présence aux cours

	Critère	Observation	
Potentiel d'innovation pédagogique	- Connaissances pédagogiques	Passable	
	- Culture disciplinaire	faible	
	- Epistémologie personnelle	Différé	
	- Connaissances technologiques	Pratique	
Type d'assistance / accompagnement :	- Cognitif	Acceptable	
	- Métacognitif	Acceptable	
	- Socio-affectif	faible	
L'infrastructure technologique	- Difficultés prévisibles	Plus ou moins solide	
	- Ressources financières/humaines	limitées	
	- Pérennité /transférabilité du projet	Peu fréquenté	
Outils exploités dispositifs d'assistance / Réalités de l'environnement techno-pédagogiques	- Portfolios numérique	limité	
	- Forums –discussions	Fréquenté intensive	
	- La scène	Exploitable	
	- Le gite	rare	
	- L'écran	Utilisable	
	- L'équipage	Soutenu	
	- Le métro	programmé	
	- L'écosystème	progressif	
Scénario (s) adoptés	- Situations- problèmes	appliquées	
	- Cours en ligne des séquences	Greffés : instruments- Intrants	improvisés
		Réalisés : instruments- produits	insuffisant
		Mise en ordre	faible
		Chaines/contenu	faible
		Multimédia numériques / littéraire	suffisant
Feed-back avec les apprenants	Feed-back réactif	souvent	
	Feed-back proactif	faible	
	Feed-back _ retrait progressif (méthode scaffolding)	Progressif	
Conception des cours en fonction des profils des	Réflexivité (degré minimal/maximal d'hybridation)	moyenne	

apprenants	Sentiment de compétence de participation	Assez bien
	cognitif	insuffisant
	Méta-cognitif	Interactif
	Socio-affectif	inacceptable
	Postures corporelles /attitudes(prédisposition)	interactives
Enjeux langagiers	Recours au code switching/mixing	insuffisant
	Traduction littérale	satisfaite
	Contenu spécialisé (conception /symbole)	Acceptable
	Décodage /prise de note	actif
	Profils langagiers généraux	inachevé
	Terminologie en Anglais/exercice en français	inachevé
	Cours à distanciel dispensé en français et traduit en arabe	fréquenté

## 2. L'investigation par l'observation

Au premier mode d'investigation, par rapport aux pratiques de terrain : Département de l'informatique et département de génie de procédés et industrie pétrochimiques.

Les enseignants "interviewés" nous ont autorisé d'assister à leurs cours (mode d'enseignement synchrone) et de mesurer le degré de continuité /discontinuité entre le présentiel et le distanciel. Ainsi, à partir de nos propres observations, nous avons conçu une grille critériée qui porte sur la progression des activités interactives, le choix du code de communication (langagier et corporel), le degré de difficulté de la matière enseignée, la nature du contenu et son influence sur le choix du matériel. Les prédispositions des étudiants (impacts de leurs profils cognitif/socioaffectif) sur le cheminement des cours, la conception collaborative afin de mobiliser la diversité de compétences, le processus de la médiatisation du cours motivé par préoccupations d'ordre pédagogique, les contraintes organisationnelles.

Cette grille critériée nous a permis d'approfondir notre réflexion sur la dynamique de l'enseignement hybride suivant les modèles H.y.S.u.p. Celui-ci reste une référence pour nous du moment qu'il explore les possibilités de l'enseignement virtuel au sein du supérieur.

Sur le plan infrastructure technologique l'université d'El Oued fournit un dispositif plus au moins solide: laboratoire d'informatique équipé de micro-ordinateur, Data show, des modèmes à débit moyen et en parallèle pour l'enseignement hybride une plateforme conçue pour le peer-coaching a été lancée depuis la période de la pandémie COVID19 pour faciliter la médiatisation/médiation du cours. Ainsi, les ressources financières quant aux ressources technologiques sont limitées en égard à la typologie des classes techno pédagogiques

Gilbert Paquette classe de soutien à la performance et classe de techno pédagogique

Certes, un dispositif de vidéoconférence est installé pour assurer des cours distanciels dispensés par des enseignants étrangers suivant le modèle MOOC. Pour ce dernier point il est signalé que ce modèle à l'université d'El Oued est développé dans le cadre des séances de CC sous forme de QCM de Quiz et des tests installés

Cette "équipage" caractérisée par le soutien de construction des connaissances et est installée dans un "Ecosystème" à caractère personnalisé dans le sens où les enseignants doivent concevoir leurs propres moyens du recours à la technologie et l'état signalé que ces enseignants peuvent jouer le rôle de concepteurs et d'ingénieurs pédagogiques du part leurs formations académiques en informatique. Or, les difficultés prévisibles touchent aux réalités

de l'environnement techno pédagogiques: perturbation du débit d'internet , maintenance peu fréquentée du matériels , pérennité des outils technologiques de côté des apprenants .

Dans le cas où l'enseignant réussit son cours à distanciel , il réfléchit la transférabilité du son projet sur plusieurs années et à partir de plusieurs outils entre autres You tube et le télégramme .

2- Pour ainsi dire , le potentiel d'innovation pédagogique semble être de haut niveau , de part , leur culture disciplinaire , ces enseignants disposent d'une épistémologie personnelle en informatique très riche avec une maîtrise parfaite et une fort flexibilité en matière de gestion d'une classe techno-pédagogique .Le mode d'infographie tutorat est scindé en deux processus d'assistance tant cognitif que métacognitif: une diffusion du cours de la matière enseignée sur le You tube sous forme de capsule vidéos ou des documents en Power Point et en PDF sur la plateforme E-learning

3- Dans les deux institutions dans lesquelles nous avons fait notre observation, les dispositifs d'assistances se fondent surtout sur une "scène " plus riche en ressources textuelles que multimédia " écran " .

Au niveau de la dévolution didactique , le transfert au 2<sup>ème</sup> degré dans lequel les apprenants passent à l'expérimentation , les enseignants recours à des ressources et d'intervenants extrêmes au monde académique suivant " un gite " professionnel .

Parmi les outils également exploités, nous citons le Zoom qui assure certaine synchronité de l'enseignement /apprentissage avec parfois un développement de " peer coaching " via des forums discussion mais en absence relative de portfolios numériques .

4-A partir de notre observation ,nous avons constaté que les scénarios adaptés par les enseignants pour les cours en ligne s'articulent autour "d'instruments intrants "dans des séquences " griffées " alors que les instruments " produits" ou " réalisés " par les apprenants sont peu exploités, les situations problèmes sont toujours présentées sous forme d'exo..... . Leurs mise en ordre se fait en fonction des besoins des apprenants avec une chaine flexible , le contenu multimédia ,dépend d'une littérature numérique toujours réactualisée ;à partir de laquelle l'enseignant décide de varier ses outils lors de chaque séance .Pour mener à bien le déroulement pédagogique dans ces séances le "Feedback "avec les apprenants est essentiellement réactif et quelques fois proactif .Suivant la méthode" scaffolding " un certain Feedback de retrait progressif( prise de reculs graduels ) se fait une fonction de posture socioaffectif des apprenants :

D'ailleurs , la conception des cours tient compte de profils des apprenants avec une institution à une réflexivité à degré maximale d'interactivités ,l'outil de pro surface permet de mobiliser les compétences psychomotrices des apprenants en rehaussant leurs sentiments de compétences de participation ,leurs prédis position cognitives augmentent lors des séances hybrides jusqu'à capturer l'attention de la grande majorité des étudiants ,leurs postures corporelles changent du désintéressement au suivi persévérant une fois l'outil technique renouvelé.

Du côté des enjeux langagiers nos observations ont révélé les points suivants :

\_ recours abondant au code Switchung/ mixing même en recourant à des outils facilitateurs d'apprentissage .

\_Explications répétitives et redondantes fréquentées à partir d'une traduction instantanée littérale .

\_Contenu des scénarisons est hautement spécialisé et codé( concepts ; symboles ) nécessitant de la part des apprenants un effort de décodage important et maintenu par une prise des notes en arabe standard .

\_ Les profils langagiers du français (en général )sont très réduits ce qui constitue une triple contrainte pour l'enseignant ( problèmes de nature terminologique méthodologique et technique )

\_ L'absence de corrélation entre systèmes langagiers des contenus: la terminologie dispensée en Anglais et exercices en Français .

\_ Les cours à distance sont dispensés en arabe puis traduits en français .

Ces enjeux langagiers semblent être déterminants et avoir un impact négatif sur la scénarisation pédagogique en TICE . Par ailleurs , le choix des objets d'apprentissage et la définition des environnements se percute contre un mur inertie face à ce genre de problèmes d'ordre pédagogique .

### 3. Enquête via une entrevue

L'entrevue fait directement dans une rencontre d'enregistrement vocal avec un enseignant-maitre de conférences A au département de génie de procédés et industrie pétrochimique et envoyé via mail, par défaut de disponibilité, avec les deux autres enseignants au département de l'informatique.

La particularité de ce choix entre ces trois enseignants réside dans la richesse de leurs parcours à la fois universitaire et professionnel. De par leurs connaissances du système d'enseignement à l'étranger, les trois enseignants en informatique et en génie de procédés et industrie pétrochimiques ont exercé dans une université étrangère, à savoir (l'Angleterre et Québec), alors que le troisième enseignant a bénéficié d'un stage au Québec.

Les questions sont ouvertes et tournent autour des idées suivantes :

- L'impact des défauts d'ordre linguistique et technique sur l'enseignement /apprentissage hybride.
- L'importance d'apprentissage d'une langue de spécialité à partir des dispositifs techno-pédagogique.
- Le type de scénario choisi dans l'enseignement hybride.
- La complémentarité entre les cours présentiels et distanciel.

Pour les questions (1/2/3/4/5), représentent le profil personnel d'études et le profil professionnel des enseignants enquêtés et langue utilisée lors de leurs parcours académiques et les difficultés rencontrées au niveau de la maîtrise d'une langue officielle pendant l'apprentissage des cours dans les universités citées par les enseignants de : Bejaia, Boumerdes et Biskra, ainsi que leur expérience professionnelle et la langue utilisée en présentiel et distanciel.

La 6<sup>ème</sup> et la 7<sup>ème</sup> question porte sur l'utilisation des nouvelles technologies, de l'information et de la communication (TIC) et leur utilité en cours en présentiel et à distance.

La 8<sup>ème</sup> et 9<sup>ème</sup> question sont posées sur la méconnaissance linguistique comme un obstacle majeur à la compréhension des contenus les solutions proposées pour y remédier .

Les questions 10/11 concernent la maîtrise des techniques de conception des scénarios en hybride.

Pour la 1<sup>ère</sup> question , elle porte sur les solutions proposées pour résoudre le problème de non maîtrise des outils technologiques.

La question 14 est posée sur la complémentarité/rupture entre les cours en présentiel et les cours à distance. Pour finir avec la dernière question qui tourne autour des perspectives de remédiation pour combler les difficultés de méconnaissance technique.

#### 4. Dépouillement et analyse des résultats :

Pour la question de maîtrise des nouvelles technologies, ces enseignants ne retrouvent pas des pannes techniques, en égard à leur formation de spécialité en Informatique. La seule entrave déclarée par ces enseignants est bien les défauts de connexion sur le Net. Ce défaut majeur légitime de travail à distance du moment que le recours à la plateforme et aux fonctionnalités numériques nécessite un fort débit d'internet.

Dans les cas de figure, l'enseignement en présentiel et à distance, l'utilisation intensive des outils est motivée par la nature des matières enseignées : emploi des diagrammes, des schémas, synthèse de données sous formes de synopsis, calculs et des résultats chiffrés à partir des logiciels en ligne, conceptions de design informatisés. Le choix des outils est délibéré, il se fait en fonction de l'objectif opérationnel de la séance envisagée soit encadrement en vidéo conférence soit des forums de discussion (toutes sortes de questions relatives à la matière mais mêlant d'autres ressources numériques plus ou moins crédibles soit de les éclaircir soit de les mettre à jour.

D'après l'entrevue les enseignants enquêtés sont assimilés à l'école américaine qui n'est pas analogue à celle dite française, nous pouvons résumer cette différence dans les points suivants :

Ecole française	Ecole américaine
1- L'enseignant est un maître de son cours tandis que l'apprenant écoute, prend des notes. 2- Des études axées sur la théorie. 3- Relation enseignant /apprenant est traditionnelle. 4- Elle ne se base pas sur l'autonomie de l'apprenant ; les travaux personnels sont pour valider les acquis des étudiants.	1-L'enseignant est un guide tandis que l'apprenant est l'acteur de son apprentissage. 2-Des études axées sur la participation et le partage . 3- La relation enseignant / apprenant est quasi amicale. 4-Elle exige l'autonomie de l'apprenant ; les travaux personnels sont pour développer leurs capacités de recherche et d'analyse.

Les enseignants concernés mettent à la disposition des apprenants une série d'activités sur la plateforme (E-learning) de l'université Echahid Hama Lakhdar qui leur permet de

construire une idée générale à propos des séquences données en présentiel, alors ils découvrent leurs propres capacités du moment que ce dernier garantit l'autonomie de l'apprenant.

Alors , l'enseignant est considéré comme une source de conseils et de soutien , il prend le rôle d'un guide et d'un accompagnateur . Par contre , les outils technologiques prennent le rôle d'un tuteur informatisé

Avec la pandémie COVID19, l'enseignement hybride est devenu une obligation mais d'après l'entrevue nous avons vu une complémentarité entre les deux pôles de ce type mixte (présentiel/distanciel) .

Pour des prescriptives futures, les enseignants ont proposé de rajouter des cours en langue de spécialité considérée comme module pour passer à un autre niveau .

# Chapitre 4

**Modes d'assimilation**

**En enseignement / apprentissage hybride**

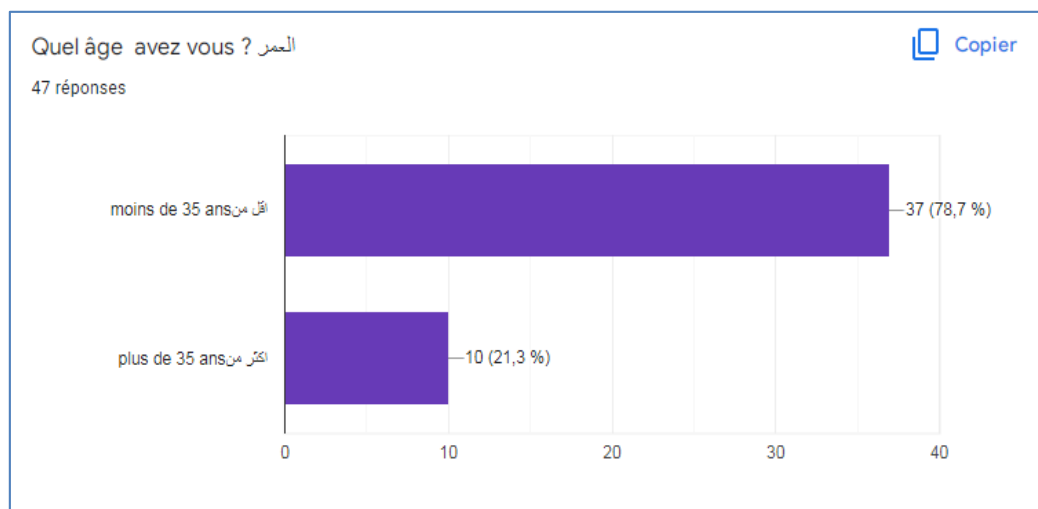
De façon complémentaire, nous avons eu recours à un questionnaire destiné aux étudiants ayant assisté aux séances d'enseignement hybride, ces derniers font partie de deux promotions avec qui nous avons assisté lors des séances d'observations. Le contenu de questions posées permet de mettre la lumière les points obscurs sur la thématique abordée et que les modes d'investigations (l'observation/ entrevue) n'ont pas résolu.

Ce questionnaire se compose de 20 questions qui portent sur les renseignements personnels sur l'âge et le lieu de résidence, le profil langagier de l'étudiant, les difficultés en matière d'apprentissage du français de spécialité, le recours aux outils technologiques, modes de communication à distance , leurs préférences en rapport avec le mode d'enseignement synchrone / asynchrone.

Pour mener à bien l'enquête, nous avons distribué 100 questionnaires via mail et réseaux sociaux ( groupe Facebook et Messenger ) pour lesquels nous avons récupéré 46 réponses 46 % .Ce chiffre est révélateur du partage des avis des étudiants entre ceux qui donnent l'importance à la problématique traitée et veulent contribuer à un changement radical des pratiques enseignantes, et les 54 % qui restent démontrent le désintéressement , voire un fort manque de conscience chez eux sur la pertinence de ce sujet .

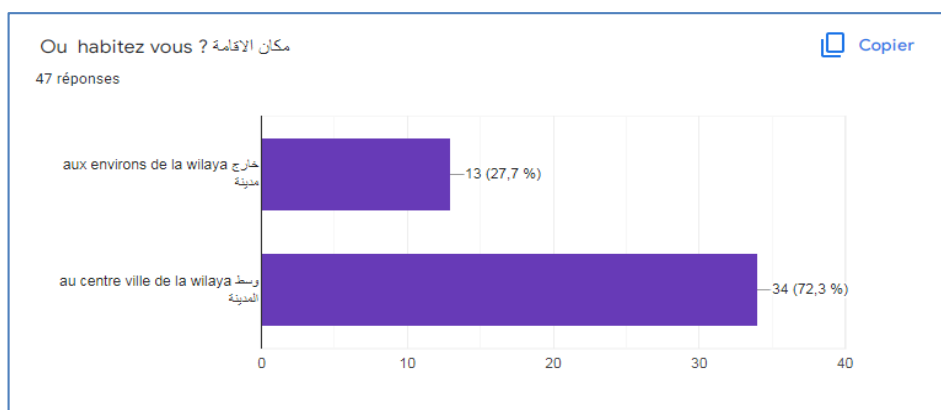
## 2.1..Enquête via un questionnaire

### 1.Quel âge avez-vous ?



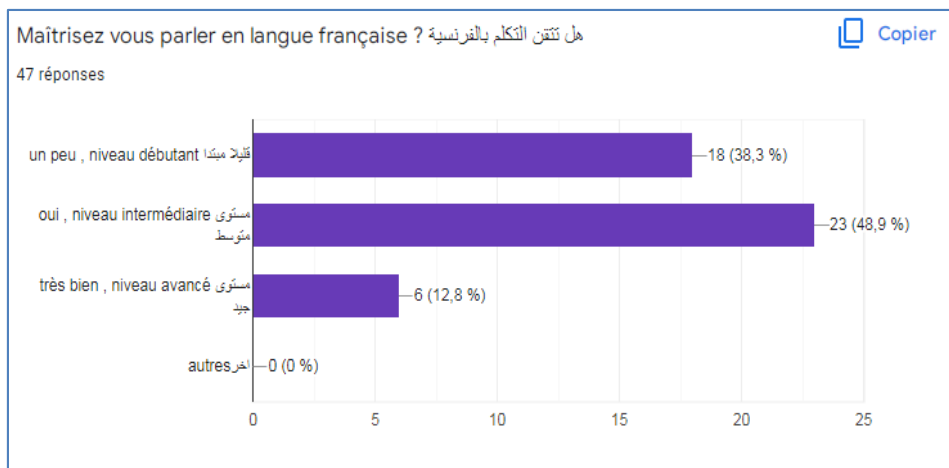
La population présente 80 , 4 % des jeunes étudiants âgés de moins de 35 ans ; facteur positif qui va dans le sens de nos perspectives de recherche dans la mesure où les jeunes sont plus prédisposés à accepter la nouveauté .

### 2. Ou habitez-vous ?



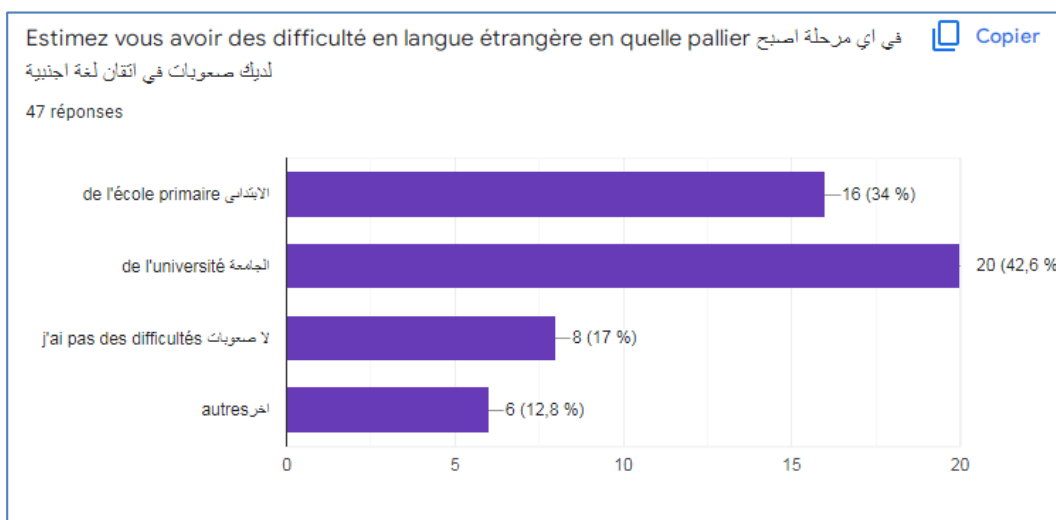
Un autre facteur déterminant est celui de l'ouverture sur l'apprentissage des langues et l'existence des moyens qui le facilite en rapport avec le lieu de résidence : 71, 7 % d'entre eux habitent au centre-ville contre 28;3 % habitent aux environs de chef-lieu de la Wilaya .

3. Maîtrisez-vous parler le français ?



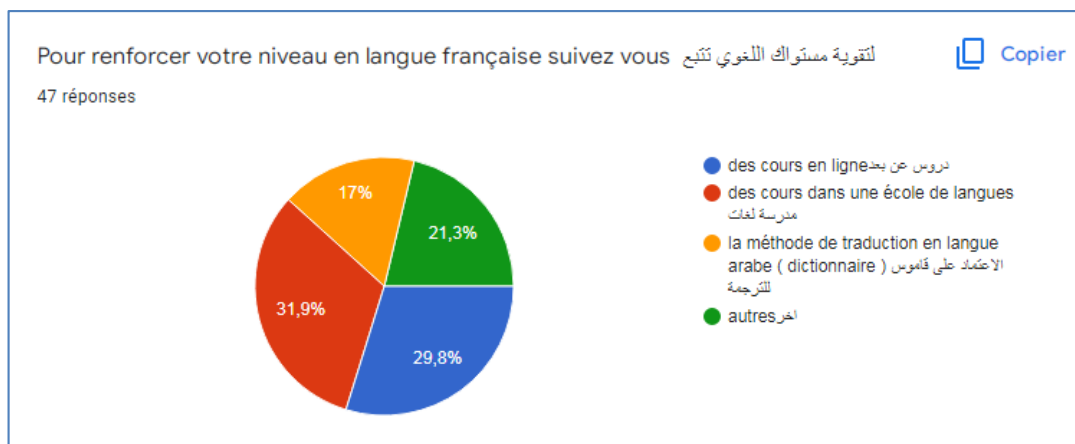
La question suivante ( 3 ) démontre que ce facteur influe sur le profil des apprenants avec 50 %de niveau intermédiaire 10 , 9 % de niveau avancé et 39;1 % de niveau débutant .

4. Estimez-vous avoir des difficultés en langue étrangère ? en quelle pallier?



A ce sujet , mis à par les 15;24 % qui n'estiment pas rencontrer des difficultés : 43;5 % d'entre eux avancent rencontrer ces difficultés à l'université pour la plus forte raison de l'enseignement spécialisé bilingue .Or , 34;8 % de réponses pensent que leurs difficultés commencent à un âge précoce , celui du primaire .

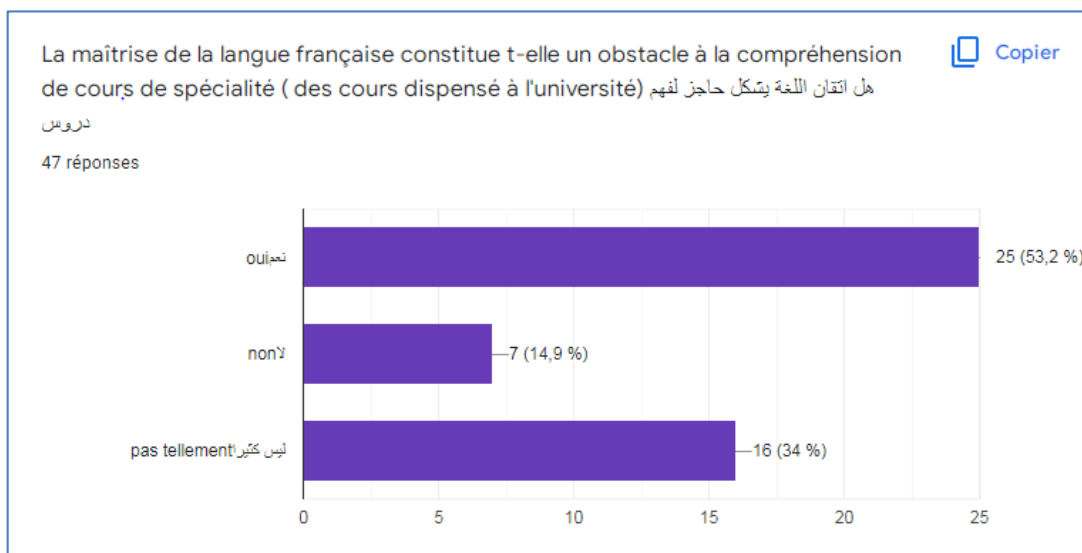
**5. Pour renforcer votre niveau en langue française ,suivez-vous?**



Pour renforcer leur niveau en langue française , 32,6 % préfèrent s'inscrire dans des écoles privées de langues . 28,3 % pour suivre des cours en ligne .

Pour ce qui travaille de façon personnalisé , peu pertinente et peu rentable , procède par traduction littérale en arabe .

**6. La maîtrise de la langue française constitue-t-elle un obstacle à la compréhension de cours de spécialité ( des cours dispensés à l'université )**



Cet enjeu langagier est d'envergure 54,3 % contre 13 % pensent que la maîtrise de la langue française entrave l'assimilation du cours de spécialité universitaire ; notamment la terminologie de la spécialité 54,3 %.

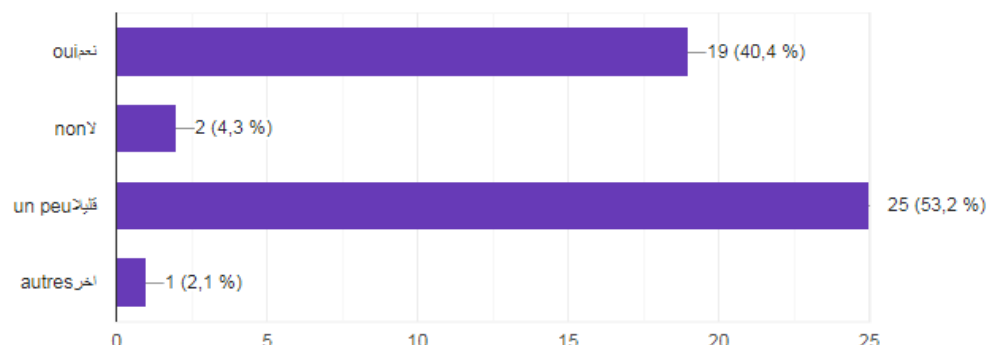
### 7. Maîtrisez-vous la terminologie de votre spécialité en français

Maîtrisez vous la terminologie de votre spécialité en français ? هل تتقن المصطلحات المتخصصة بالفرنسية

 Copier

المتخصصة بالفرنسية

47 réponses



Pour la terminologie de la spécialité, 53,2 % maîtrisent partiellement la langue de spécialité et un pourcentage de 40,4 % arrivent à manipuler les termes en langue française. Par contre un très faible pourcentage 4,3% rencontrent des difficultés de méconnaissances terminologiques.

Nous avons remarqué un pourcentage positif à la bonne maîtrise de terminologie de la spécialité, car sont des étudiants en Master 1 et ils ont maîtrisé les termes de leurs spécialités lors des années précédentes. Il semble que l'utilisation des modes synchrone et asynchrone accompagne les renouvellements au niveau d'enseignement / apprentissage hybride qui mettent en place des dispositifs technologiques.

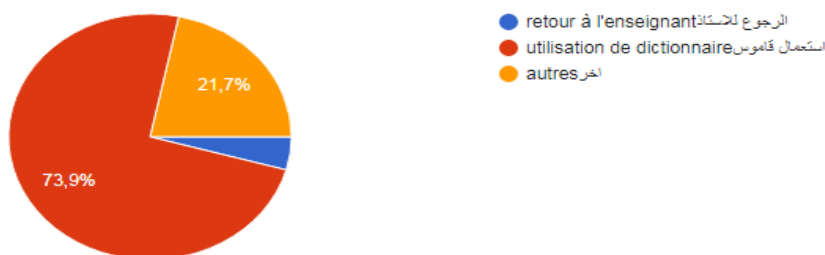
### 8. Que faites-vous pour comprendre la terminologie scientifique de votre spécialité en cas de blocage ?

Que faites vous pour comprendre la terminologie scientifique de votre spécialité

 Copier

en cas de blocage ماذا تفعل لفهم المصطلحات العلمية لتخصصك

46 réponses

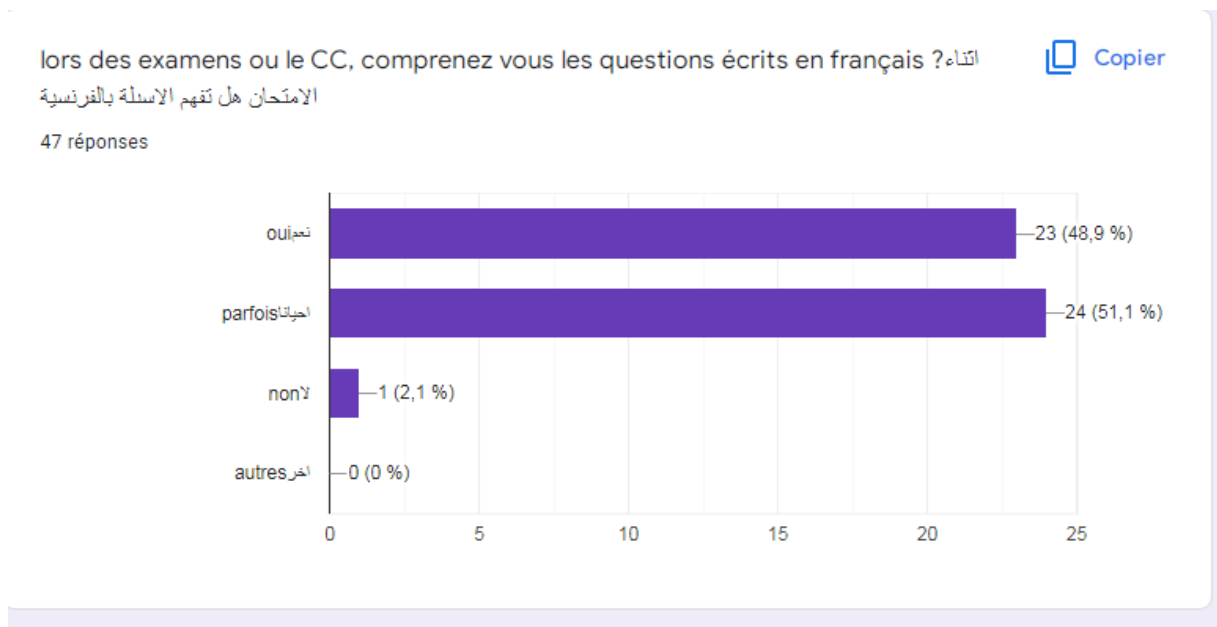


En cas de blocage 73,9% recourent le plus souvent au dictionnaire ,autant que , le facteur de retour à l'enseignant n'est pas préférable chez les étudiants . Cela interprète le manque d'interaction entre apprenant / enseignant .

Le recours au dictionnaire surtout les dictionnaires électroniques qui sont plus faisables par les étudiants , d'ailleurs , nous avons remarqué une faible interaction avec leurs enseignants .

Aussi , les outils technologiques aident les apprenants à suivre leurs études

### 9. Lors des examens ou le Contrôle Continu , comprenez-vous les questions écrites en français ?



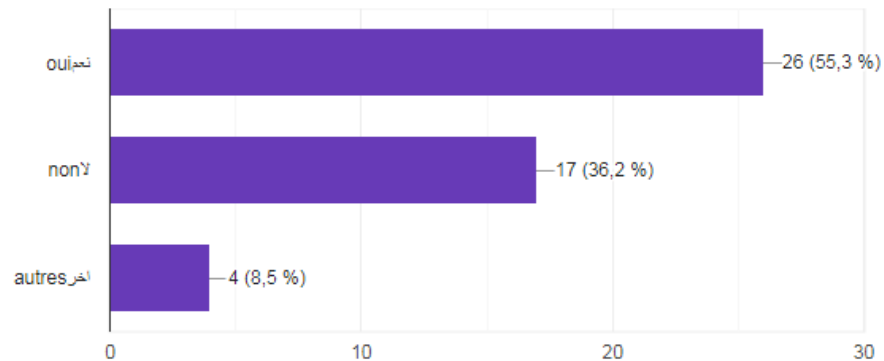
Une contradiction apparait sur la question 9 lorsqu'ils répondent par " oui " 47;8% et " parfois " 2,2 % à la non assimilation des questions posées lors des examens et de CC en langue française . Une simple question d'examen est mal comprise en français alors que la terminologie est plus ou moins connue pour la quasi majorité de ces mêmes étudiants .

**10. Employez-vous les nouvelles technologies et techniques tels que : Meet , Zoom , Internet , Plateforme ( E-learning ) ...**

Employez vous les nouvelles technologies et techniques tels que : meet , zoom ,internet , plateforme ( E- learning ).... هل تستخدم التكنولوجيات الحديثة مثل زووم الانترنت منصات التعليم



47 réponses



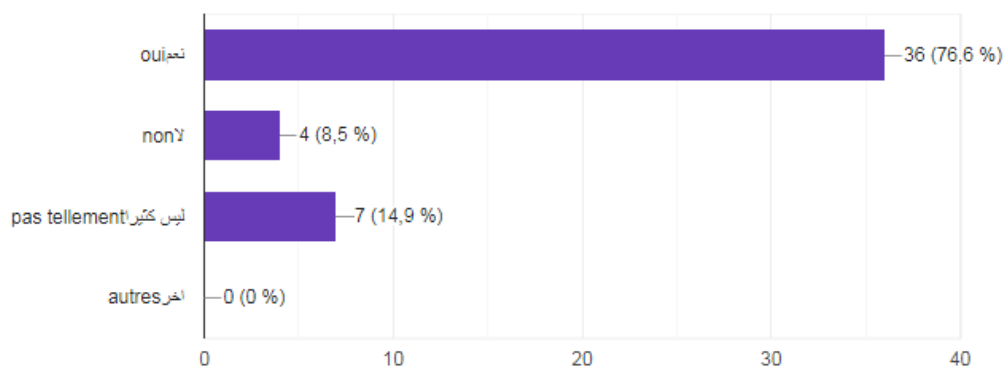
L'accès aux nouveaux outils technologiques tels que l'Internet , les plateformes (E-learning) aussi l'utilisation des applications technologiques Zoom , Meet ... pour la nouvelle génération considèrent comme une maîtrise habituelle dans leurs vies c'est pourquoi l'usage des outils technologiques démontre que 55,3% des enquêtés sont de vrais praticiens révélant l'esprit de la nouvelle génération du numérique et 36,2% ne les utilisent pas peut-être à cause d'un faible débit d'Internet , la non maîtrise des techniques technologiques .

**11. Si oui , le recours aux outils technologiques facilite l'apprentissage du cours de Spécialité ?**

Si oui , le recours aux outils technologiques facilite l'apprentissage du cours de spécialité ? هل تسهل التكنولوجيا الحديثة تعلم دروس

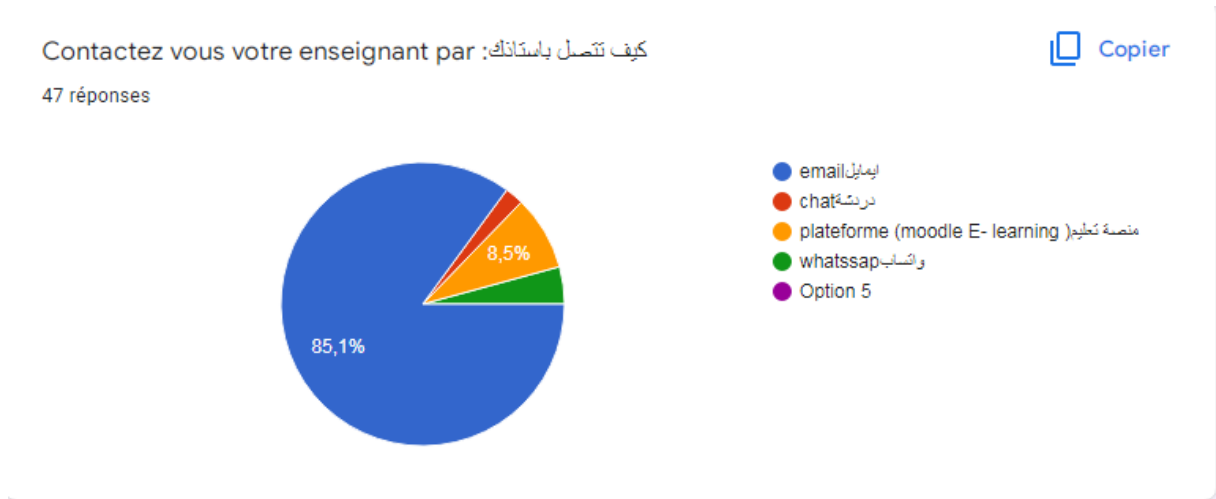


47 réponses



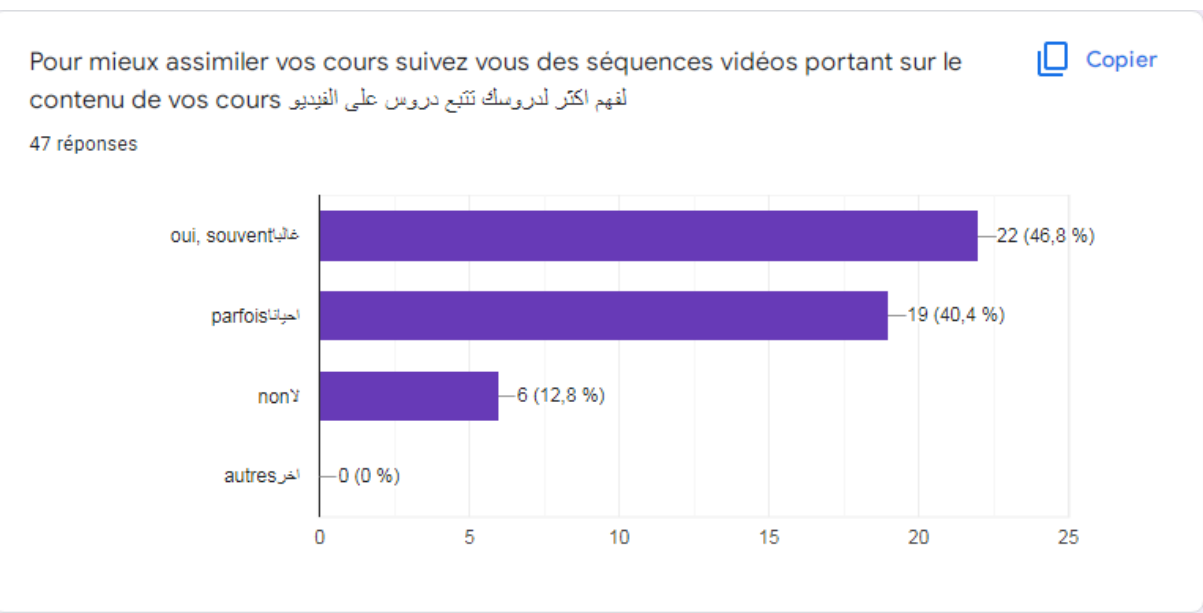
79,6% estiment faciliter l'apprentissage du cours de spécialité car ces outils raccourcissent le facteur spatio-temporel surtout avec l'utilisation du cours à distance en mode asynchrone. Le reste est contrarié peut être font partie d'une autre génération âgés plus de 35 ans qui n'ont pas des aptitudes technologiques.

**12. Contactez-vous votre enseignant par quel moyen technologique ?**



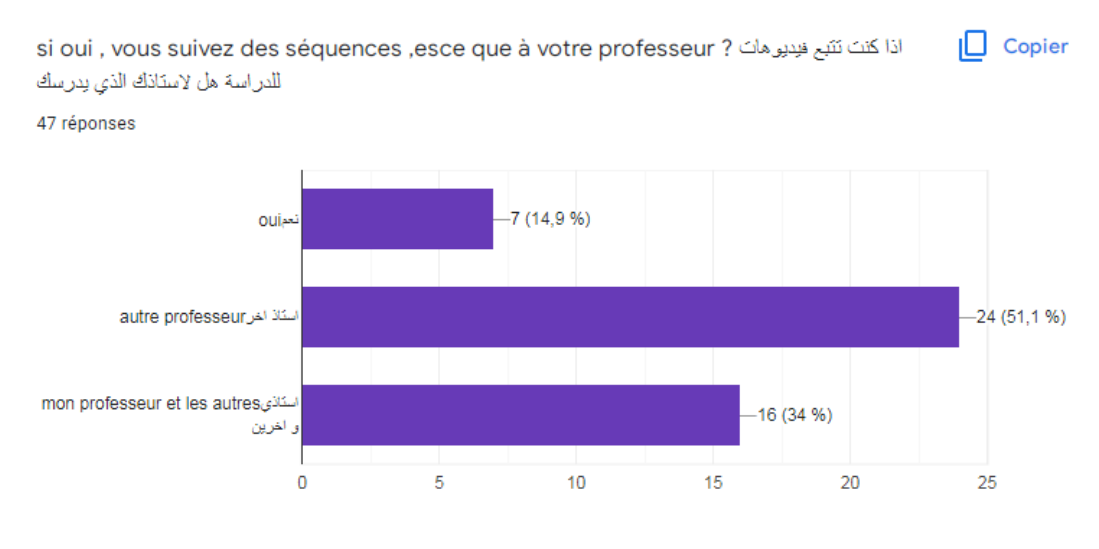
Dans ce type de communication en différé distanciel, les apprenants entrent en contact avec leurs enseignants via mail 84,8% et 8,7% via la plateforme, car l'accès à l'email est plus personnalisé et plus utilisable. Par contre, la plateforme est une nouvelle technique pour les étudiants en Algérie surtout dans le cadre officiel dans l'enseignement supérieur.

**13. Pour mieux assimiler vos cours, suivez-vous des séquences vidéos portant sur le contenu de vos cours ?**



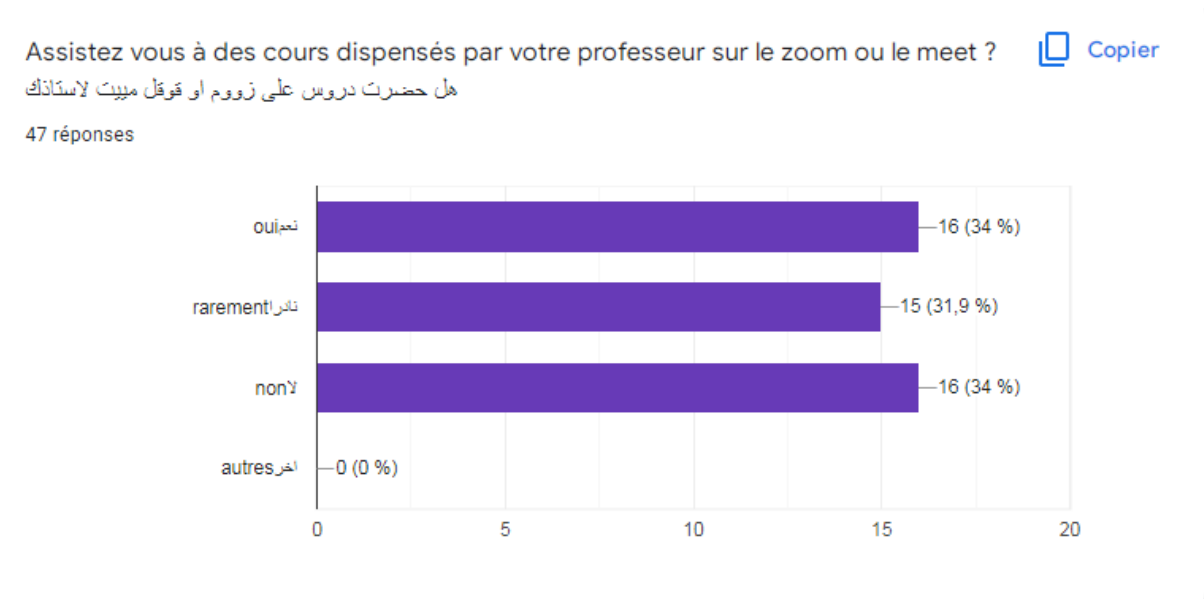
Par contre ,l'accès au cours se fait souvent ou quelques fois à travers les séquences vidéos 45,7% 41,3% dans le but de renforcer leurs acquis ou encore dans un cadre coercitif .

**14. Si vous suivez des séquences , est-ce que à votre professeur ?**



Pour ce dernier point les étudiants ne consultent pas nécessairement le contenu conçu par leurs propres enseignants , ils accèdent soit en parallèle à d'autres objets d'apprentissage avec 34,8% ou seulement à des séquences confectionnées par des enseignants qu'ils ne connaissent pas 52,2% .

**15.Assistez-vous à des cours dispensés par votre professeur sur le Zoom ou le Meet ?**



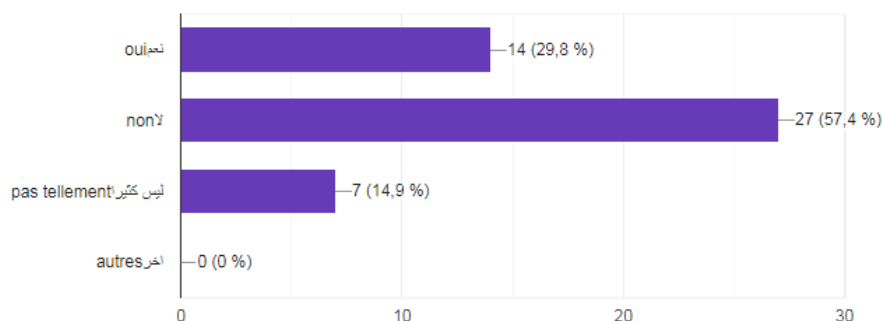
Le Zoom ou le Meet sont également des applications exploitées par les enseignants pour entreprendre un mode d'interactivité synchrone et à distanciel avec plus de 32,6% d'apprenants .

**16. L'Algérie a expérimenté l'enseignement hybride dans la période de la pandémie COVID 19. Préférez-vous cette expérience ?**

**17. Si non , pouvez-vous nous dire la cause ?**

Grâce à la pandémie COVID 19, l'Algérie a expérimenté l'enseignement hybride , هل انت معجب بطريقة التعليم الهجين المختلط بين البعد و الحضور بسبب جائحة كوفيد

47 réponses



اذا لا تفضل تستطيع كتابة السبب حتى باللغة العربية .

47 réponses

- نعم
- لانها تشكل عائق لعدم فهم الدروس
- افضل
- لم أختار ، الإجابة لا
- ضغط دروس يؤثر سلبا على طالب يضطر يفهم الاساسيات للنجاح فقط لا للفهم
- صعوبة الفهم
- افضل الطريقة التقليدية ( الحضور ) فهي أكثر انضباط
- يستغل لصالح الأساتذة مع عدم مراعاة الطالب
- يساعد على تعلم اللغة الفرنسية

Du moment que l'enseignement hybride est imposé en cette période de COVID19 les étudiants en question expriment leurs méfiances dans la manière dont a été introduite cette expérience 56,5% en raison de la rupture temporelle entre les cours en ligne et hors ligne d'autant plus que leur densité est importante ( des cours dispensés en intensif en un temps imparti réduit ) , ils préfèrent la présence de

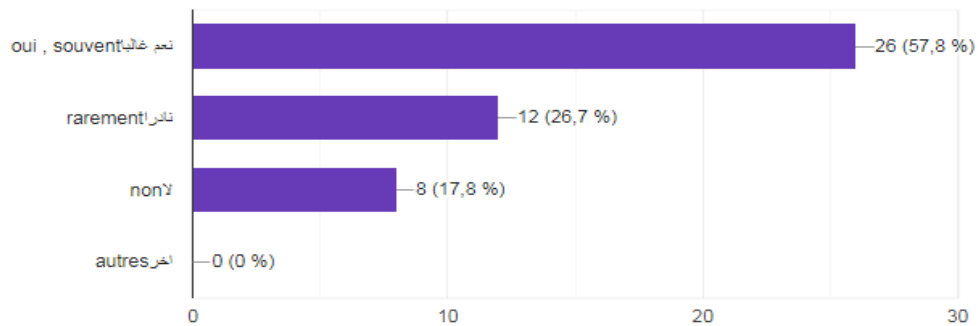
l'enseignant au lieu de tuteur informatisé . Toutefois , 28,3% et 15,2% voient qu'un enseignement hybride est efficace .

**18.L’enseignement hybride contient deux pôles , cours en présentiel et cours à distanciel , y a-t-il une complémentarité entre les deux ?**

l'enseignement hybride contient deux pôles , cours en présence et cours à distance , y a t -il une complémentarité entre les deux ?  
التعليم الهجين يقدم دروس عن بعد و؟ هل هناك علاقة بين المرحلتين  
دروس بالحضور هل هناك علاقة بين المرحلتين



45 réponses



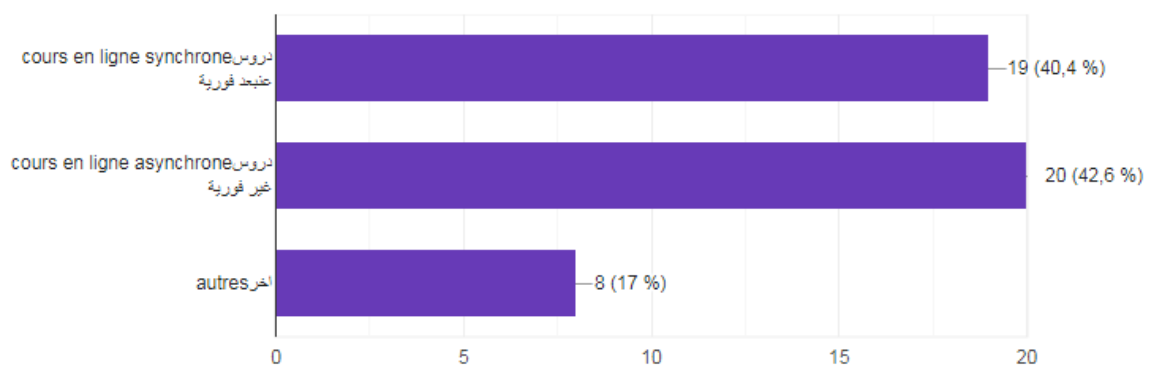
Il existe une complémentarité entre les deux sortes du cours 56,8% car les enseignants procèdent la méthode de l'école américaine en mettant à la disposition des apprenants des activités à distanciel et l'application de ces dernières est faite lors du cours en présentiel .

**19.Préférez-vous les cours en ligne synchrone ( contact simultané) en utilisant par exemple Zoom , Meet ? Ou les cours en ligne asynchrone ( pas de contacte simultané)**

Préférez vous les cours en ligne synchrone ( contact simultané ) en utilisant par exemple zoom , meet ? ou les cours en ligne asynchrone ( pas de contacte simultané)  
هل تفضل الدروس عن بعد في اتصال فوري ومباشر مع الأستاذ او غير متزامن

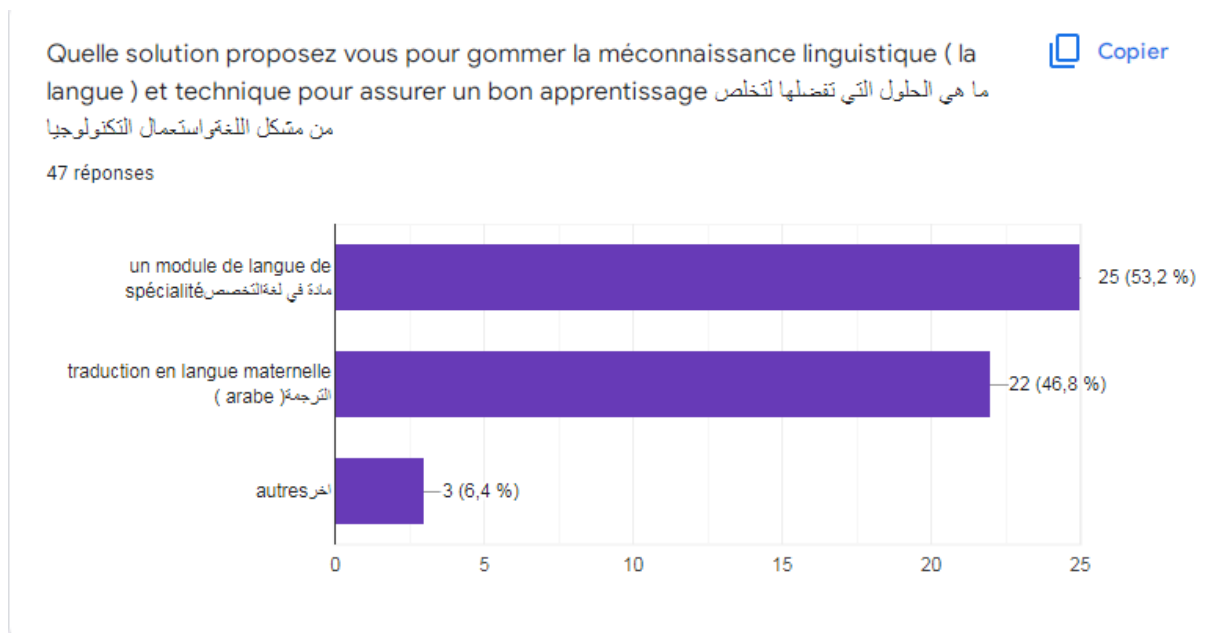


47 réponses



Les apprenants pensent que le contact non instantané ( asynchrone ) 43,5% est plus adopté que le Zoom et le Meet sont peu sollicités par les étudiants .

## 20. Quels sont les solutions proposées pour surmonter la méconnaissance d'ordre linguistique ( la langue ) et technique ?



Les solutions proposées pour le méconnaissance d'ordre linguistique et technique surmonter sont pour l'essentiel en nombre de deux :

- 1\_ proposition d'un module de langue de spécialité 52,2%
- 2\_ La traduction en langue maternelle 47,8 %

## Synthèse

A partir du dépouillement de questionnaire , nous pouvons en dégager les points suivants :

Les apprenants souffrent de deux sortes de problèmes procéduraux et langagiers.Même s'ils affirment maîtriser l'usage des outils technologiques , ils procèdent mal dans l'enseignement distanciel tout en refusant d'entrer en contact avec leurs enseignants via les différentes applications du net : Zoom , télégramme .....

Le système de l'enseignement bilingue de spécialité est perturbateur , voire même défiant dans la mesure où les apprenants se perdent entre une terminologie enseignée en anglais et explication faite en français et en arabe .Même les consignes d'évaluation sont mal maîtrisée en raison de ce problème de langue .

Les avis des étudiants se partagent entre adhérent et opposant quant aux possibilités de remédiation via l'enseignement hybride ( de part ) la diversité des moyens coercitifs et de renforcement des acquis .Toutefois le refus exprimé de la part d'un certain nombre des apprenants pour les forums discussion de face à face constituent un élément majeur inhibiteur pour la mise en place de cet enseignement .

Cette culture éducative nécessite un temps transitoire d'adaptation à la fois pour les enseignants que pour les apprenants du côté des enseignants , la conception du programme hybride nécessite la collaboration d'ingénieurs pédagogiques et de tuteurs en informatiques . Le travail en équipe permet de déciper certains nombre de malentendus entre les acteurs pédagogiques et de prévoir les modes de déblocage en cas où des situations se présentent .

# Conclusion

## Conclusion

Dans le présent travail recherche intitulé « *De la problématique de l'enseignement hybride, quels enjeux linguistico- techniques ? Cas des départements de l'informatique et de génie de procédés industrie pétrochimiques- Université d'El Oued* », un bon nombre de postulas théoriques ont été posés pour rendre compte d'un meilleur investissement des dispositifs hybrides -synchrones ou asynchrones- en s'appuyant sur un environnement techno-pédagogique.

Les résultats obtenus à partir des trois modes d'investigation scientifiques (l'observation de type invoqué, l'entrevue, et le questionnaire), nous ont permis de prendre du recul et de récapituler leurs contenus comme suit :

Pour les enjeux langagiers, il s'avère qu'il existe un Hiatus d'ordre communicatif : les codes adoptés pour l'acte d'enseignement/apprentissage sont du type switching mêlant l'anglais, le français et l'arabe. Cet état de faits génèrent des déperditions pédagogiques et même des cas de blocage et d'insécurité à la fois langagière et cognitive chez les apprenants.

En l'absence de forum-discussions et des modes de communication asynchrones, ces derniers trouvent du mal à s'y adapter, notamment lorsque leurs profils langagiers ne sont pas autant satisfaisants. A cela se rajoutent les problèmes liés aux programmes conçus pour l'enseignement en présentiel : le temps imparti pour les cours est réduit, l'effectif étudiant est important pour une même promotion, et le manque d'outils technologiques pour certains d'entre eux si ce n'est la non-maitrise de leur manipulation pour le cas contraire ; cette atmosphère de travail n'offre pas l'occasion aux étudiants de pallier à leurs difficultés en matière de la langue de spécialité et ne fait qu'accentuer les écueils.

D'après notre investigation, et l'administration et les enseignants ont tenté de mettre en place, en parallèle avec l'enseignement en présentiel, un dispositif d'enseignement en ligne ; le défi est certes relevé mais les écueils sont nombreux. Ainsi, les enjeux techniques sont :

- Le travail de scénarisation pédagogique n'est pas conçu en concertation avec des ingénieurs et tuteurs pédagogiques ; un consensus/dissensus est installé en rapport avec les modes à adopter pour la mise en place de cet enseignement en hybride ;
- Les innovations pédagogiques dans ce sens restent des initiatives personnelles non systématisées, et escomptes de toutes fonctionnalités judicieuses du collaboratif ;

- Le système du MOOC ou de MISA semblent être des gabarits typiques pour s'y référer ; alors que les défauts majeurs de scénarisation sont dans la façon d'organiser le distantiel, et la conception des cours suivant les attentes des apprenants ;
- Les prédispositions des apprenants à l'intégration dans ce système hybride sont encourageantes de par leur gestion consciencieuse des outils technologiques ; or, le dilemme réside au niveau de la densité des cours et de la terminologie dispensée en langue étrangère mal-maitrisée par la grande majorité des étudiants ;
- Un système modulaire de renforcement des acquis et de perfectionnement linguistique est la solution proposée par les étudiants pour mieux gérer et contrôler ce dispositif mixte.

Au terme de cette recherche, nous estimons que les dispositifs hybrides donnent leurs fruits au Hy-sup en Algérie en prenant en considération toute l'exhaustivité de ses stades par l'amélioration des dispositifs techniques.

*Références*  
*bibliographiques*

## 1. Articles

- BACHY (2013).Savoir techno-pédagogique \_ STPD .
- BASSY(2012). Les enjeux de l'hybridation pour l'apprentissage coactif. journals .openedition.org/dms/6638 distance et médiation.
- DESCHRYVER(2008).p.93. Les enjeux de l'hybridation pour l'apprentissage coactif .Distances et Médiations des Savoirs .
- EMMANUELLE Villiot-Leclercq, 7 avril (2011).Research Gate January(2007) . Hotte RICHARD LICEF Research Center.
- HELENE Knoerr . TIC et motivation en apprentissage/ enseignement des langues ,une perspective canadienne . pp : 53-73 .

<https://journals.openedition.org/dms/6414?lang=en>

Hybridation et dispositifs hybrides de formation dans l'enseignement supérieur : revue de la littérature ( 2012-2020)

- JOSIANE Basque ,MARILYN Baillargeon ( 2013) –Vol. 2, N°. 1.
- La presse de l'université du Québec (2001 ): 42
- L'Encyclopédie de l'Agora
- McCray(2000).OSGUTHORPE et GRAHAM(2003).VALDES(1995) .PERRIAULT (1996).CHARLIER ,DESCHRYVER et PERAYA(2006 ).DESCHRYVER et CHARLIER(2012).
- PATRICE Thiriet , université de Lyon.
- ROCHE et TARANGER (2000 ).
- ROLAND et TALBOT(2014). Les enjeux de l'hybridation pour l'apprentissage coactif ,Distances et Médiations des Savoirs
- Scénario pédagogique Mardi 29 mai ,Paris,www.fffod.fr Slide Player.fr
- Scénariser un dispositif hybride Crel,E-learning HEAJ 1 septembre (2021)/Juiny

## 2. Ouvrages

- CHARLIER , DESCHRYVER et PERAYA (2006).p481
- DESCHENES et al. (1996) ,dans DESCHENES et MALTAIS( 2006) .p.16 formation à distance et accessibilité

## 3. Dictionnaires

- dictionnaire HACHETTE Multimédia La définition de la séquence .

## 4. Revues

- MAKHLOUFI (2020) .08 . Revue Multilinguales Vol . 9, N°. spécial ( 2021).pp 58-98

## 5. Mémoires

- ABID Hind (2015). p. 30. Les besoins langagiers des étudiants de spécialité
- CHADD Meriem , ELHAMDOU Amina (2021).L'enseignement /apprentissage du FLE hybride entre le système présentiel et le système distanciel ,cas des étudiants de 2<sup>ème</sup> année master université d'ADRAR .  
Scientifique et technique , cas de la 3<sup>ème</sup> année LMD informatique .

## Sitographies

- APOP (2012) BEDARD et PELLETIER( 2013).BOWER(2014). ENDRIZZI(2012).
- DENNIS et VALACICH(1999).p3. caractéristiques de média selon les critères de Dennis et Valacich blog de t@d, le réseau du tutorat à distance .
- Dispositif hybride : [http :Njournals .openedition.Institut Mines-télécom](http://Njournals.openedition.institut-mines-telecom).
- <http://eductecwiki.unige.ch>
- [http://edutechwiki.unige.ch/fr/Sc%C3%A9nario\\_p%C3%A9dagogique?fbclid=IwAR38-CZ8oR8FAyzQkpYwL4o5X0eoyVyHoECsOswJLvBayWDxteR4tKI8bQ](http://edutechwiki.unige.ch/fr/Sc%C3%A9nario_p%C3%A9dagogique?fbclid=IwAR38-CZ8oR8FAyzQkpYwL4o5X0eoyVyHoECsOswJLvBayWDxteR4tKI8bQ)
- [http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezocfa306\\_bis.htm?fbclid=IwAR3Lp\\_k\\_Ke8PI3wS\\_Obo69WWYak898UBYqz-IKWxFP5IbZvvu3Jg2ODJRir0](http://sites.estvideo.net/gfritsch/doc/rezocfa306_bis.htm?fbclid=IwAR3Lp_k_Ke8PI3wS_Obo69WWYak898UBYqz-IKWxFP5IbZvvu3Jg2ODJRir0)
- <http://www.percolab.com>
- <https://jenseigneadistance.telug.ca/mod/page/view.php?id=499>
- <https://www.ecran-interactif.net/actualites/apprentissage-hybride-prend-ampleur-grace-nouvelles-technologies.html?fbclid=IwAR3uA6I35KBTDixvkws-KBiFxmMkdmC-TdhPgG5ovXnkp8oo8-Y37QNq0Q>
- [https://www.researchgate.net/figure/La-structuration-des-MOOC\\_fig2\\_272742068](https://www.researchgate.net/figure/La-structuration-des-MOOC_fig2_272742068)
- MAYER( 2010) .Scénario pédagogique –EduTech Wiki Pédagogie universitaire . La formation hybride Marina CAPLAIN N°.11(2017 )le réseau de l’université de Québec .
- PERNIN et LEJEUNE (2004 a). EduTech Wiki .fr
- SALMON,G(2000). Les modes synchrone, asynchrone et hybride.
- Techno-pédagogique : la classe de Lucie –Word presse
- [www.innovation-pédagogique.fr](http://www.innovation-pédagogique.fr)
- TIC Techno-Science.net

## Guides

- Guide de soutien à la formation à distance uOttawa L’université canadienne  
<http://cnfs.ca/wp-content/uploads/guide-progresser-hybride.pdf>

# *Annexes*

**Annexes**

	<b>Feedback</b>	<b>Symbol Variety</b>	<b>Parallelism</b>	<b>Rehearsability</b>	<b>Reprocessability</b>
<b>Face-to-face</b>	high	low-high	low	low	low
<b>Video conference</b>	medium-high	low-high	low	low	low
<b>Telephone</b>	medium	low	low	low	low
<b>Written mail</b>	low	low-medium	high	high	high
<b>Voice mail</b>	low	low	low	low-medium	high
<b>Electronic mail</b>	low-medium	low-high	medium	high	high
<b>Electronic phone (« chat »)</b>	medium	low-medium	medium	low-medium	low-medium
<b>Asynchronous groupware</b>	low	low-high	high	high	high
<b>Synchronous groupware</b>	low-medium	low-high	high	medium-high	high

*Tableau 1 :*  
Caractéristiques des médias selon les critères de Dennis et Valacich (1999, p. 3)

**une entrevue destinée aux enseignants de la faculté de sciences technologiques département de l'informatique et de génie de procédés et industrie pétrochimiques s'inscrire dans le cadre pratique de notre mémoire intitulé "de la problématique de l'enseignement hybride quels enjeux linguistico technique".**

1-Parlez-nous de vos études ?

2- Quelle langue avez-vous utilisé lors de vos études ?

3- Avez-vous rencontré des difficultés dans la maîtrise d'une langue étrangère ?

4- Parlez-nous de votre expérience professionnelle ?

5-Quelle langue employez-vous lors de la présentation et de la publication des cours ?

6-Avez-vous des difficultés à l'utilisation de nouvelles technologies tels que : zoom / meet / YouTube / moodle.....?

7-Quels outils technologiques employez-vous au cours présentiel et au cours distanciel?

8-La méconnaissance d'une langue étrangère par vos apprenants , serait – elle un obstacle lors de la présentation des cours ?

9-Quelle méthode pédagogique utilisez-vous avec vos étudiants ?

10-Quelle solution proposez-vous pour combler ces lacunes .?

11-Prenez-vous en considération ces difficultés langagières lors de la préparation de scénario pédagogique

12-La non- maîtrise des nouvelles technologies par les apprenants constitue –t-elle un obstacle lors de la présentation des cours ?

13-Comment guidez-vous les apprenants pour résoudre ce problème ?

14- Avec la pandémie COVID 19 , l'enseignement hybride est devenu une obligation, est ce qu'il y a une complémentarité entre le cours présentiel et le cours distanciel?

15-quelles sont vos perspectives pédagogiques pour combler aux difficultés concernant la non maîtrise langagière et technique ?

de la problématique de l'enseignement hybride  
quels enjeux linguistico technique questionnaire  
destiné aux étudiants de la faculté de sciences  
technologiques département de l'informatique et  
de génie de procédés et industrie pétrochimique

Madame , Monsieur , étudiant(e) à la faculté de sciences technologiques à  
l'université Hama Lakhder Eloued , je réalise un mémoire de fin d'études en Master 2  
sur l'enseignement hybride et les difficultés de la maîtrise d'une langue étrangère et  
technique . dans ce cadre , je vous remercie de bien vouloir consacrer quelques  
minutes pour répondre au questionnaire ci-joint

---

**\*Obligatoire**

1. Quel âge avez vous ? العمر \*

*Plusieurs réponses possibles.*

- moins de 35 ans من اقل  
 plus de 35 ans من اكثر

2. Ou habitez vous ? مكان الإقامة \*

*Plusieurs réponses possibles.*

- aux environs de la wilaya خارج مدينة  
 au centre ville de la wilaya وسط المدينة

3. Maîtrisez vous parler en langue française ? هل تتقن التكلم بالفرنسية \*

*Plusieurs réponses possibles.*

- un peu , niveau débutant قليلا مبتدا  
 oui , niveau intermédiaire مستوى متوسط  
 très bien , niveau avancé مستوى جيد  
 autres اخر
-

4. \* في مرحلة أصبح لديك صعوبات في إتقان لغة اجنبية  
اي مرحلة أصبح لديك صعوبات في إتقان لغة اجنبية

Plusieurs réponses possibles.

- de l'école primaire الابتدائي  
 de l'université الجامعة  
 j'ai pas des difficultés لا صعوبات  
 autres اخر

5. \* لتقوية مستواك  
اللغوي تتبع

Une seule réponse possible.

- des cours en ligne دروس عن بعد  
 des cours dans une école de langues مدرسة لغات  
 la méthode de traduction en langue arabe ( dictionnaire ) الاعتماد على قاموس ( dictionnaire ) للترجمة  
 autres اخر

6. \* La maîtrise de la langue française constitue t-elle un obstacle à la  
compréhension de cours de spécialité ( des cours dispensé à  
l'université) هل إتقان اللغة يشكل حاجز لفهم دروس

Plusieurs réponses possibles.

- oui نعم  
 non لا  
 pas tellement ليس كثيرا
-

7. Maîtrisez vous la terminologie de votre spécialité en français ? هل تتقن \*  
المصطلحات المتخصصة بالفرنسية

*Plusieurs réponses possibles.*

- oui نعم  
 non لا  
 un peu قليلا  
 autres اخر

8. Que faites vous pour comprendre la terminologie scientifique de votre spécialité en cas de blocage ماذا تفعل لفهم المصطلحات العلمية لتخصصك

*Une seule réponse possible.*

- retour à l'enseignant الرجوع للاستاذ  
 utilisation de dictionnaire استعمال قاموس  
 autres اخر

9. lors des examens ou le CC, comprenez vous les questions écrits en français ? اثناء الامتحان هل تفهم الاسئلة بالفرنسية? \*

*Plusieurs réponses possibles.*

- oui نعم  
 parfois احيانا  
 non لا  
 autres اخر
-

10. Employez vous les nouvelles technologies et techniques tels que : meet \*  
هل تستخدم التكنولوجيات الحديثة مثل ( E- learning ) , zoom , internet , plateforme ...  
زووم الانترنت منصات التعليم

Plusieurs réponses possibles.

- oui نعم  
 non لا  
 autres اخر

11. Si oui , le recours aux outils technologiques facilite l'apprentissage du \*  
هل تسهل التكنولوجيا الحديثة فهم دروس? cours de spécialité

Plusieurs réponses possibles.

- oui نعم  
 non لا  
 pas tellement ليس كثيرا  
 autres اخر

12. Contactez vous votre enseignant par : كيف تتصل باستاذك: \*

Une seule réponse possible.

- email ايميل  
 chat دردشة  
 plateforme (moodle E- learning) منصة تعليم  
 whatsapp واتساب  
 Option 5
-

13. Pour mieux assimiler vos cours suivez vous des séquences vidéos portant sur le contenu de vos cours \*  
لفهم اكثر لدروسك تتبع دروس على الفيديو

Plusieurs réponses possibles.

- oui, souvent غالباً  
 parfois احياناً  
 non لا  
 autres اخر

14. si vous suivez des séquences ,est ce que à votre professeur ? \*  
فيديو هات للدراسة هل لاستاذك الذي يدرسك اذا كنت تتبع

Plusieurs réponses possibles.

- oui نعم  
 autre professeur استاذ اخر  
 mon professeur et les autres استاذي و اخرين

15. Assistez vous à des cours dispensés par votre professeur sur le zoom ou le meet \*  
هل حضرت دروس على زوم او قوقل مييت لاستاذك?

Plusieurs réponses possibles.

- oui نعم  
 rarement نادراً  
 non لا  
 autres اخر
-

16. Grâce à la pandémie COVID 19, l'Algérie a expérimenté l'enseignement hybride , préférez vous cette expérience ? هل انت معجب بطريقة التعليم الهجين ؟ المختلط بين البعد و الحضور بسبب جائحة كوفيد

Plusieurs réponses possibles.

- oui نعم  
 non لا  
 pas tellement ليس كثيرا  
 autres اخر

17. si non , pouvez vous nous dire la cause . اذا لا تفضل تستطيع كتابة السبب حتى بالغة . العربية

---

---

---

---

---

18. l'enseignement hybride contient deux pôles , cours en présence et cours à distance , y a t -il une complémentarité entre les deux ? التعليم الهجين يقدم ؟ هل هناك علاقة بين المرحلتين دروس عن بعد و دروس بالحضور

Plusieurs réponses possibles.

- oui , souvent نعم غالبا  
 rarement نادرا  
 non لا  
 autres اخر
-

19. Préférez vous les cours en ligne synchrone ( contact simultané ) en utilisant par exemple zoom , meet ? ou les cours en ligne asynchrone ( pas de contacte simultané )  
هل تفضل الدروس عن بعد في اتصال فوري ومباشر مع الاستاذ او غير متزامن

Plusieurs réponses possibles.

- cours en ligne synchrone دروس عن بعد فورية  
 cours en ligne asynchrone دروس غير فورية  
 autres اخر

20. Quelle solution proposez vous pour gommer la méconnaissance linguistique ( la langue ) et technique pour assurer un bon apprentissage  
ما هي الحلول التي تفضلها لتخلص من مشكل اللغة واستعمال التكنولوجيا

Plusieurs réponses possibles.

- un module de langue de spécialité مادة في لغة التخصص  
 traduction en langue maternelle ( arabe ) الترجمة  
 autres اخر

---

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

---

- **Liste des figures:**

Figure 01 : L'enseignement hybride .....	p.15
Figure 02:Une dynamique de formation hybride.....	p.15
Figure 03 :Mode synchrone et as synchrone.....	p.16
Figure 04: Scénariser un apprentissage à distance en intégrant TIC .....	p.21
Figure 05: Savoir technopédagogique disciplinaire – STPD (bachy, 2013).....	P.26
Figure 06 :Le domaine de la scénarisation dans une pratique pédagogique.....	p.28
Figure 07 / figure 08 :Cohérence de séquence pédagogique.....	p.32
Figure 09 : La carte conceptuelle de Misa.....	p.34
Figure 10 :La structuration des MOOC .....	p.36
Figure 11 :Le scénario pédagogique hybride.....	p.37

- **Liste des tableaux :**

Tableau 01 : Les types de dispositifs hybrides.....	p.23
Tableau 02 :Les caractéristiques de médias en fonction des critères.....	p.26